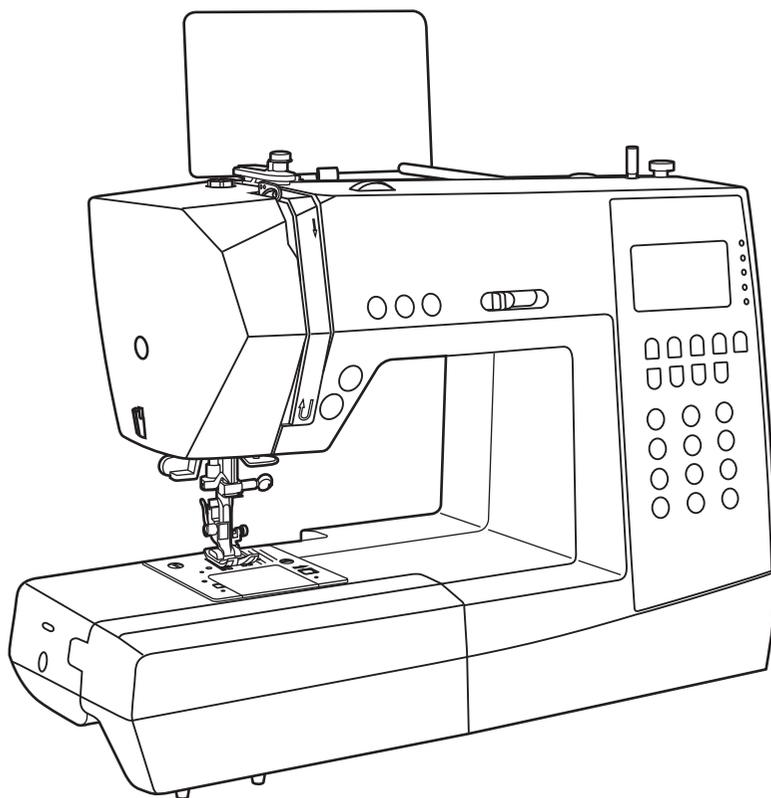


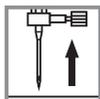
AstraLux 
art of sewing
Registered in Europe



Руководство по эксплуатации
Компьютеризированная швейная машина
Модель 9740

320 видов строчек / 13 видов петель

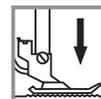
Значение символов



Поднимите иглу



Поднимите лапку



Опустите лапку

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора следует соблюдать основные меры предосторожности. Перед работой с машиной прочитайте инструкции по правильной эксплуатации машины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ - для уменьшения риска поражения электрическим током:

1. Никогда не оставляйте без присмотра машину подключенную к электросети.
2. Всегда выдергивайте вилку из розетки после завершения шитья и перед чисткой.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска ожога, пожара, электрического шока или ранения людей:

1. Не допускайте использование данной машины не по назначению. Будьте особенно внимательны, если оборудование используется детьми или рядом с детьми.
2. Используйте машину только для шитья, как описано в данной инструкции. Применяйте только те приспособления, которые рекомендуются изготовителем, и информации о которых содержится в данной инструкции.
3. Не используйте машину, если у нее повреждена вилка или шнур, если она неисправна, упала или повреждена, или на нее попала вода. Обратитесь в ближайший сервисный центр или к уполномоченному дилеру для проверки, ремонта, электрической или механической регулировок.
4. Не используйте машину, если у нее открыты какие-либо части. Держите вентиляционные отверстия машины и ножную педаль чистыми, чтобы в них не скапливался пух, пыль и остатки ткани.
5. Не держите пальцы возле движущихся частей машины. Будьте особенно осторожны в районе работы иглы.
6. Всегда используйте соответствующую игольную пластину.
7. Не используйте погнутые иглы.
8. Не тяните ткань во время шитья. Это может привести к изгибу или поломке иглы.
9. Выключайте швейную машину ("OFF") при заправке и смене иглы, заправке шпульки, смене прижимной лапки и т.п.
10. Всегда отключайте швейную машину от сети при снятии крышек, при смазке и других регулировках, предусмотренных данной инструкцией.
11. Запрещается вставлять какие-либо предметы в открытые части машины.
12. Не пользуйтесь машиной на открытом воздухе.
13. Не пользуйтесь машиной при распылении аэрозолей или там, где использовался кислород.
14. Для отключения переключите все регуляторы в положение ("OFF"), затем выньте вилку из розетки.
15. При отключении от сети никогда не тяните шнур. При отключении держитесь за штекер, а не за электрошнур.
16. Звуковой уровень шума при правильной эксплуатации машины 75dB (A).
17. При наличии неисправностей у машины обязательно отключите ее от сети.
18. Не кладите посторонние предметы на педаль.
19. Не используйте педаль, если у нее повреждена вилка или шнур, если она неисправна, упала или повреждена, если на нее попала вода. Обратитесь в ближайший сервисный центр или к уполномоченному дилеру для проверки, ремонта, электрической или механической регулировок.
20. Не рекомендуется использовать швейную машину лицам с ограниченными физическими возможностями и данная техника не предназначена для игры маленьких детей.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Бытовая швейная машина предназначена только для домашнего использования!

Содержание

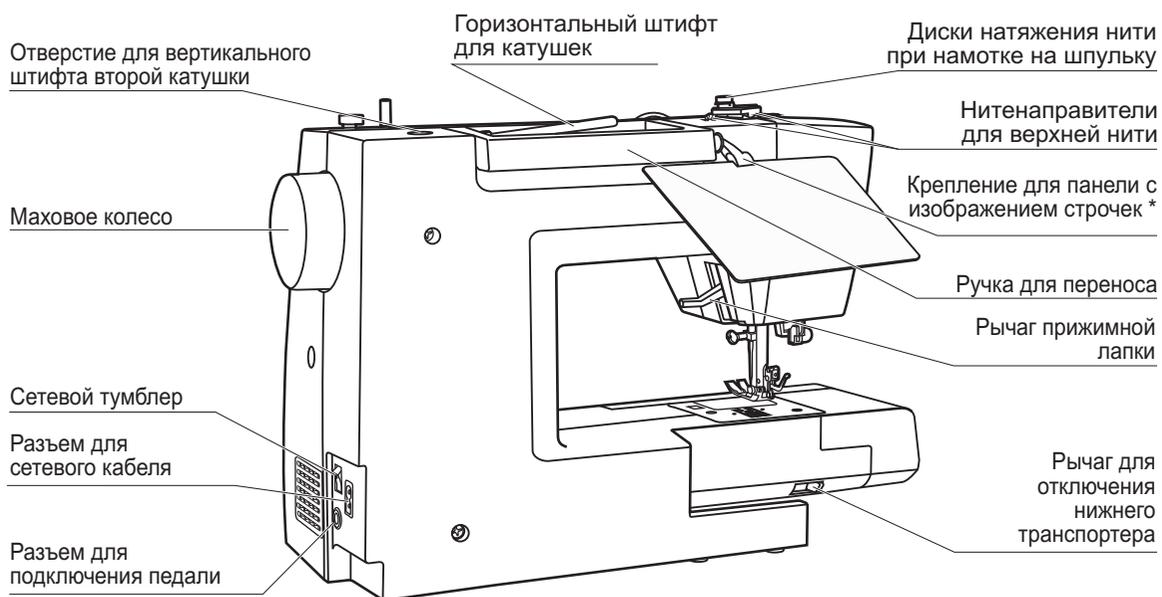
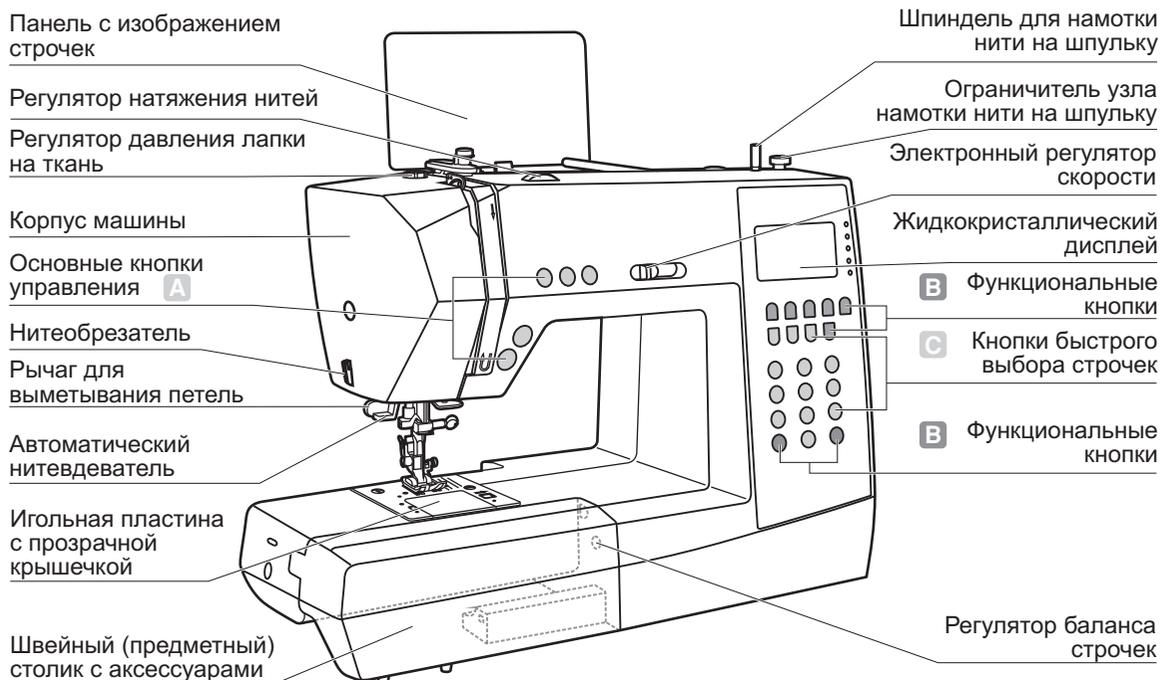
| | |
|---|-------|
| Детали машины | 1 |
| Кнопки управления машиной | 2-3 |
| Основные кнопки управления (см. стр. 25/26/27) | 2 |
| Функциональные кнопки управления (см. стр. 28/29/30) | 2 |
| Кнопки быстрого выбора строчек (см. стр. 32/33) | 3 |
| Жидкокристаллический дисплей | 4-5 |
| Образцы строчек | 6-7 |
| Швейные принадлежности | 8 |
| Подсоединение машины к сети | 9 |
| Включение машины в сеть | 9 |
| Намотка нити на шпульку | 10-11 |
| Намотка шпульки | 10-11 |
| Установка шпульки | 12 |
| Заправка верхней нити | 13-14 |
| Использование автоматического нитевдевателя | 15 |
| Подъем нижней нити наверх | 16 |
| Как пользоваться нитеобрезателем | 16 |
| Двухуровневый рычаг подъема лапки | 17 |
| Регулировка давления лапки | 17 |
| Начало шитья | 18 |
| Кнопка старт/стоп | 18 |
| Ножная электронная педаль | 18 |
| Регулировка натяжения верхней нити | 19 |
| Замена лапки | 20 |
| Таблица выбора лапок | 21 |
| Правильный подбор ткани/ игл/ нити | 22 |
| Замена иглы | 23 |
| Как отключить и включить нижний транспортер ткани | 23 |
| Регулировка баланса строчек и петель | 24 |
| Основные кнопки управления | 25-27 |
| Кнопка старт/стоп | 25 |
| Кнопка реверса | 25 |
| Кнопка точечной закрепки | 26 |
| Кнопка позиционирования иглы вверх/вниз (постежковая работа) | 26 |
| Функциональные кнопки | 28-30 |
| Кнопки регулировки ширины строчек | 28 |
| Кнопки регулировки длины стежка | 29 |
| Кнопка выбора режима шитья | 29 |
| Кнопка удлинения рапорта строчки (см. стр. 61) | 29 |
| Кнопка зеркального отображения (см. стр. 62) | 30 |
| Кнопка для работы двойной иглой (см. стр. 63) | 30 |
| Кнопки быстрого выбора строчек | 31-32 |
| Кнопка образцов строчек с соответствующими порядковыми номерами | 31 |
| Кнопка редактирования | 32 |
| Кнопка памяти | 32 |
| Кнопка очистки памяти | 32 |
| Полезные навыки | 33-34 |
| Обработка углов | 33 |
| Реверс | 33 |
| Рукавная консоль | 33 |
| Установка дополнительного швейного столика | 34 |
| Шитье плотных тканей | 34 |

Содержание

| | |
|---|-------|
| Прямострочные швы и положение иглы | 35 |
| Зигзагообразные строчки | 35 |
| Трикотажные строчки | 36 |
| Оверлочные строчки | 37 |
| Использование оверлочной лапки | 37 |
| Использование универсальной лапки | 37 |
| Потайная подшивка низа | 38 |
| Пришивание пуговиц | 39 |
| Автоматическая обработка петель | 40-43 |
| Изготовление петель на трикотажных тканях | 42 |
| Автоматическая обработка закрепок | 44 |
| Шов-глазок | 45 |
| Автоматическая штопка | 46-47 |
| Вшивание молнии | 48-49 |
| Вшивание молнии по центру | 48 |
| Вшивание молнии в боковой шов | 49 |
| Двойная узкая подгибка среза | 50 |
| Вшивание шляпной резинки и отделочного шнура | 51 |
| Вшивание одиночного шнура | 51 |
| Вшивание трех шнуров | 51 |
| Декоративные сатиновые строчки | 52 |
| Выстегивание | 53 |
| Выполнение сборки | 54 |
| Эффект буф | 55 |
| Выполнение штопки, вышивки и монограмм | 56-57 |
| Штопка | 56 |
| Вышивка на пальцах | 57 |
| Монограммы с использованием пялец | 57 |
| Верхний транспортер | 58 |
| Мережка | 59 |
| Пэтчворк | 59 |
| Строчка фестон | 60 |
| Потайной шов фестон | 60 |
| Отделка края ткани строчкой фестон | 60 |
| Удлинение рапорта строчки | 61 |
| Зеркальное отображение | 62 |
| Работа двойной иглой | 63 |
| Кнопки памяти | 64-67 |
| Комбинирование строчек или букв | 64-65 |
| Добавление образцов строчек и букв | 65 |
| Очистка памяти | 66 |
| Удаление образцов строчек и букв | 66 |
| Вызов из памяти и шитье сохраненных в памяти объектов | 67 |
| Значение предупреждений | 68-69 |
| Анимационные предупреждения | 68 |
| Отображение на дисплее анимационных инструкций | 68 |
| Звуковые сигналы предупреждения | 69 |
| Зуммерный сигнал | 70 |
| Техническое обслуживание машины | 71-72 |
| Чистка жидкокристаллического дисплея | 71 |
| Чистка поверхности корпуса машины | 71 |
| Чистка челночного устройства | 71-72 |
| Устранение неисправностей | 73-74 |



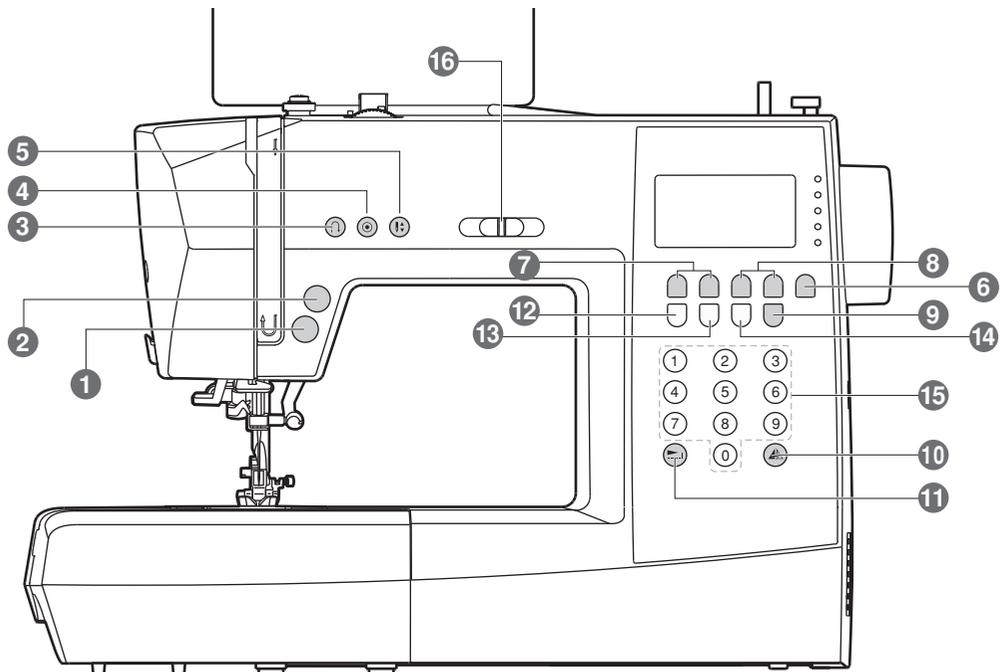
Детали машины



*  Крепление для панели с изображением строчек хранится в предметном столике с аксессуарами



Кнопки управления машиной



● А. Основные кнопки управления (см. стр. 25/26/27)

1. Кнопка Старт/Стоп

Используется для запуска или остановки машины (работает только без педали).

2. Кнопка автоматической обрезки ниток

Нажмите на эту кнопку после окончания работы и машина автоматически обрежет обе нити (верхнюю и нижнюю) не оставляя концы ниток.

3. Кнопка реверса

Используется для шитья назад или закрепления строчки на небольшой скорости. (рекомендуется для прямой строчки).

4. Кнопка точечной закрепки

Используйте эту кнопку для закрепления в начале или в конце строчки. На некоторых операциях данная функция включается автоматически.

5. Кнопка позиционирования иглы (постежковая работа)

Используется для перемещения иглы вверх/вниз. При двукратном нажатии происходит продвижение ткани на один стежок вперед.

● В. Функциональные кнопки управления (см. стр. 28/29/30)

6. Кнопка выбора режима шитья

Используйте эту кнопку для выбора обычного режима, декоративного режима, режимов печатных или прописных букв (монограмм).

7. Кнопки настройки длины стежка

Используйте эти кнопки для настройки ширины строчек.



Кнопки управления машиной

8. Кнопки настройки длины стежка

Используйте эти кнопки для настройки длины стежка.

9. Кнопка для работы двойной иглой

При использовании этой кнопки машина автоматически уменьшит максимальную ширину строчки для работы двойной иглой. Для возврата в режим работы одинарной иглой нажмите на эту кнопку еще раз.

10. Кнопка зеркального отражения

Используйте эту кнопку, чтобы прошить образец строчки в зеркальном отображении.

11. Кнопка удлинения раппорта строчки

С помощью этой кнопки образцы строчек 33 - 45 можно удлинять в пять раз больше их первоначальной длины.

● С. Кнопки быстрого выбора строчек (см. стр. 32/33)

12. Кнопка редактирования

Нажмите эту кнопку для установки дополнительного образца в случае комбинирования декоративных строчек.

13. Кнопка памяти

Используйте данную кнопку для ввода и сохранения созданных комбинаций строчек в памяти машины.

14. Кнопка очистки памяти

В случае неправильного выбора или занесения в память неправильного образца строчки нажмите на эту кнопку для его удаления.

15. Кнопки образцов строчек с порядковыми номерами

Для выбора этих строчек, используйте кнопки с порядковыми номерами, соответствующими каждой строчке.

16. Электронный регулятор скорости

Скорость шитья изменяется электронным регулятором скорости. Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор вправо, для уменьшения скорости переместите регулятор влево. Скорость меняется плавно и остается фиксированной, пока вы сами не переместите регулятор на другое значение.

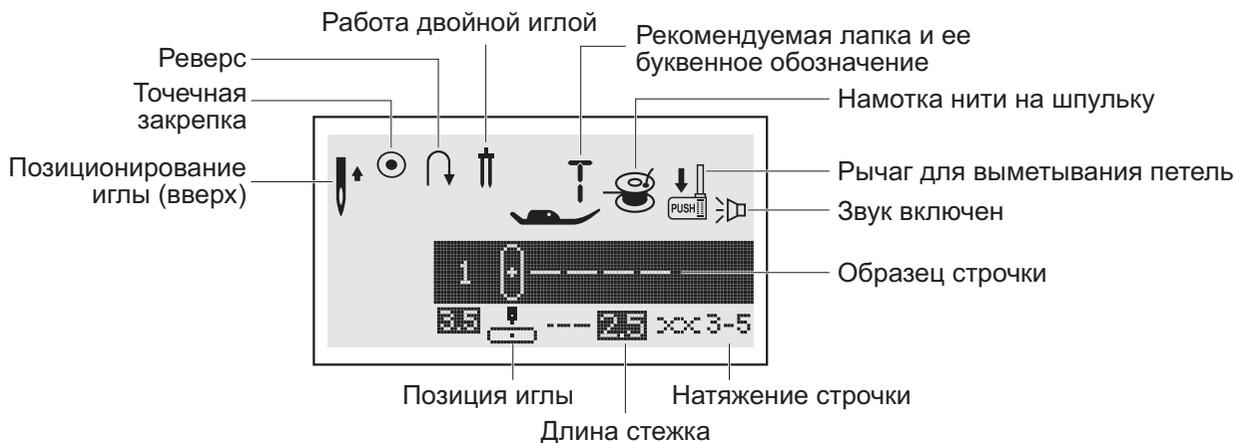
Кнопка Старт/Стоп работает только без педали! Если педаль подключена, то данная кнопка не работает, а регулятор скорости ограничивает скорость на педали.



Жидкокристаллический дисплей

На дисплее высвечивается вся необходимая информация для работы, выбранные строчки, их режим шитья, необходимые лапки и рекомендации, включая анимацию с подсказками и предупреждениями.

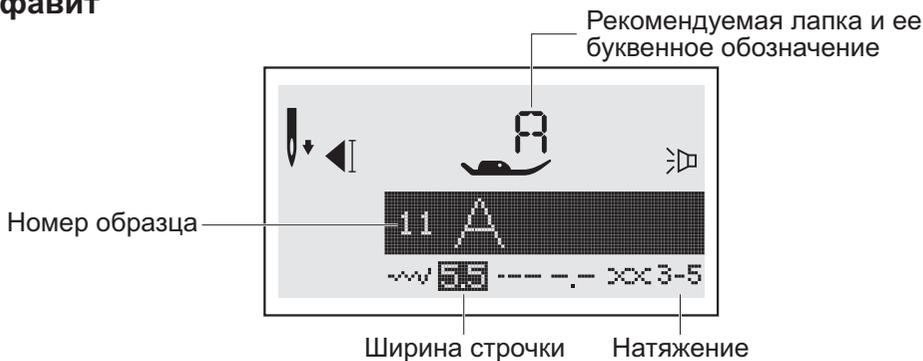
● Просмотр на дисплее образца строчки



Монограммы

При шитье монограмм или выполнении раппорта декоративной строчки включается функция автоматической остановки после прострачивания буквы, комбинации букв или фрагмента декоративной строчки. Чтобы начать шить нажмите на кнопку Старт/Стоп (работа без педали) или на педаль.

● Алфавит





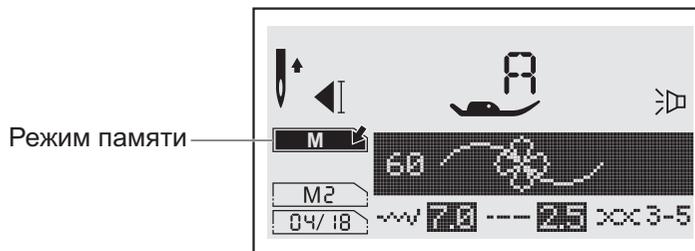
Жидкокристаллический дисплей

● Память

Редактирование образцов

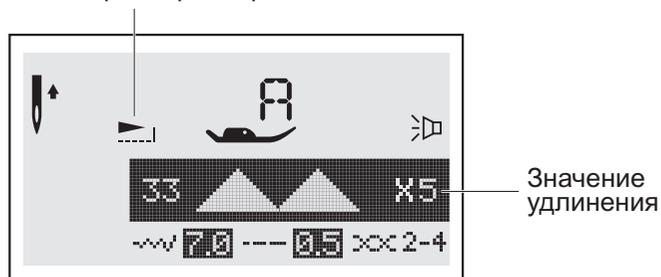


Шитье образца из памяти



● Удлинение раппорта строчки

Удлинение раппорта строчки





Образцы строчек

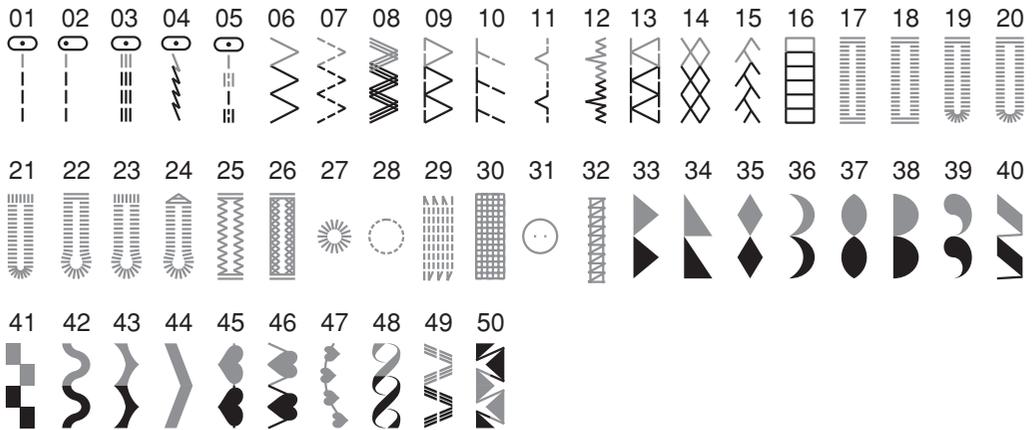
Цветные образцы строчек показывают один блок каждого образца.

● Образцы строчек

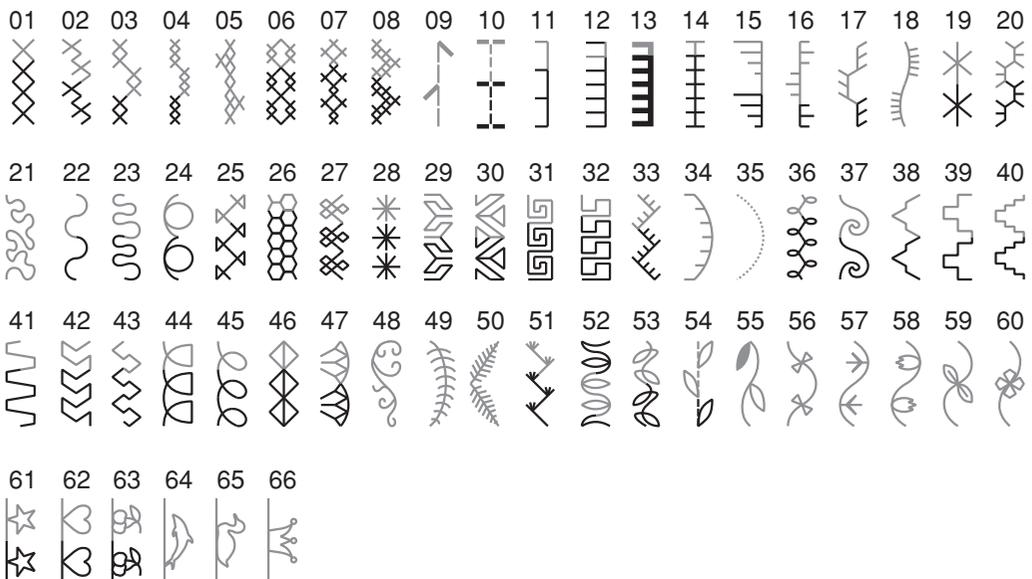
А. Образцы быстрого выбора строчек – 10



В. Группа образцов строчек – 50



С. Группа образцов строчек – 66





Образцы строчек

● Виды алфавита (монограммы)

Печатный стиль

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä ã å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

89 90 91 92 93 94 95 96 97

? ! _ ' , . - ()

Прописной стиль

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

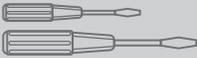
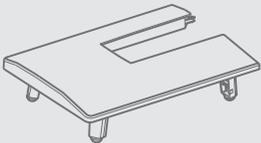
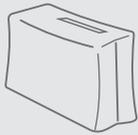
63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä ã å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

89 90 91 92 93 94 95 96 97

? ! _ ' , . - ()

Швейные принадлежности

Стандартный комплект

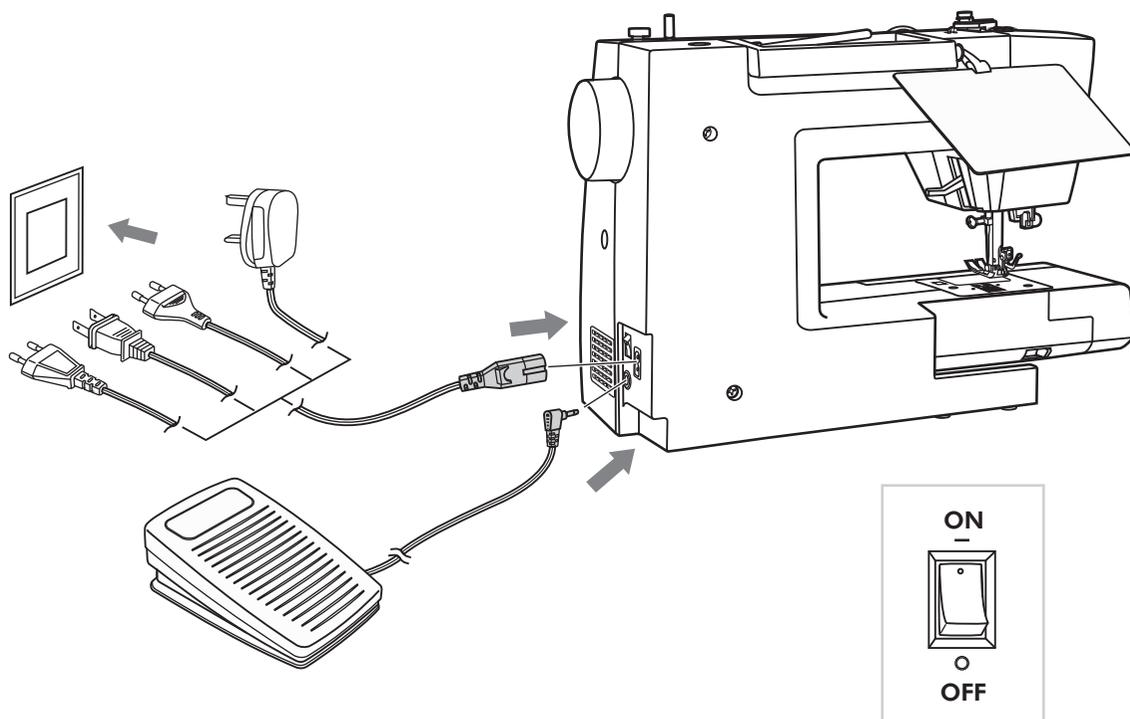
| | | | |
|---|---|--|--|
|  |  |  |  |
| Универсальная лапка T 006186008 | Лапка для вшивания молнии I 006905008 | Лапка для автоматического выметывания петель D 006H1A0010 | Оверлочная лапка E 006907008 |
|  |  |  |  |
| Лапка для потайной подшивки низа F 006904008 | Лапка для декоративных отделочных строчек A 006172008 | Лапка для пришивания пуговиц H 006914008 | Лапка для прокладывания прямых строчек и для работы по тонким тканям P 006916008 |
|  |  |  |  |
| Кисточка/вспарыватель 006099008 | Держатель для катушек H1D0083210 | Направляющая для выстигивания 006008001 | Шпульки (3x) 006084009 |
|  |  |  |  |
| Две отвертки (большая и маленькая) 006012008 | Упаковка игл (3 шт.) 006014148 | Фетровый амортизатор для катушек 006015009 | Вертикальный штифт для катушек H1D0073210 |
|  |  |  |  |
| Двойная игла 006020008 | Верхний транспортер ткани 0061850081 | Швейный столик для увеличения рабочей поверхности (размеры Д.Ш. В: 33 x 24 x 3 (8,5)) | Чехол для машины |

Дополнительные принадлежности (не входят в комплект)

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| Лапка для вшивания шнура и шляпной резинки M 006813008 | Лапка – улитка K 006900008 | Лапка для вышивки и штопки 006016008 | Лапка для сборки 006917008 |

Подсоединение машины к сети

Внимание! При установке, замене запчастей, а также когда машина не используется, отключайте ее от сети, сетевой тумблер в положении "OFF".



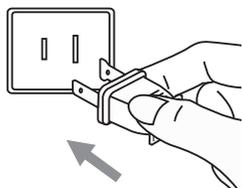
● Включение машины в сеть

Перед включением, убедитесь, что напряжение и частота машины соответствуют напряжению и частоте сети.

Поставьте машину на ровную поверхность.

1. Подключите шнур к машине, вставив вилку в разъем.
2. Вставьте другой конец шнура в электрическую розетку.
3. Включите сетевой тумблер.
4. После включения машины в сеть загорится лампочка.

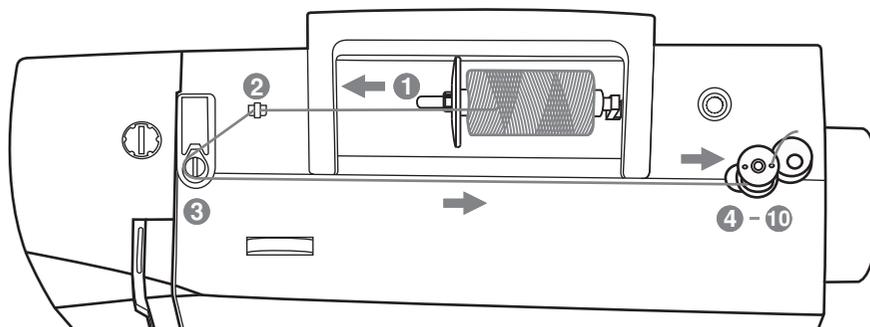
Чтобы отключить машину переведите сетевой тумблер в положение выключения "OFF", затем выньте вилку из розетки.



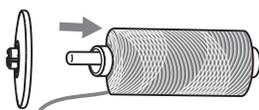
Информация о поляризованной штепсельной вилке

Если машина имеет поляризованную штепсельную вилку (один штырь шире другого), то для уменьшения риска электрошока эту вилку необходимо вставить в поляризованную розетку. В случае если вилка вставлена не совсем плотно, проверьте и вставьте еще раз. При необходимости обратитесь к электрику.

Намотка нити на шпульку

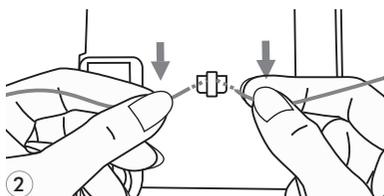


● Намотка шпульки



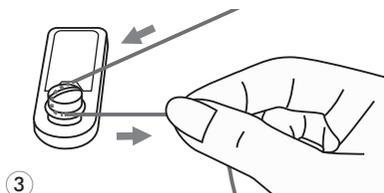
1

1 Установите катушку на встроенный горизонтальный штифт. Закрепите катушку катушкодержателем, только не очень плотно, иначе нить будет плохо разматываться с катушки.



2

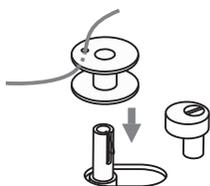
2 Зацепите нить за крючок нитенаправителя.



3

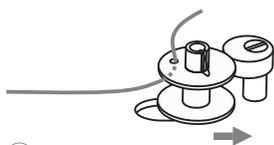
3 Протяните нить между дисками натяжения против часовой стрелки.

(Используйте эти диски только при намотке на шпульку).



4

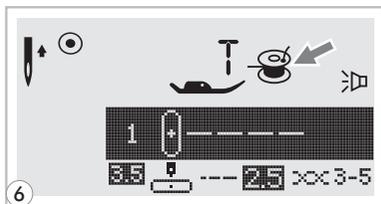
4 Вставьте конец нити в одно из отверстий на шпулке, как показано на рисунке и установите шпульку на шпиндель узла намотки сверху вниз.



5

5 Нажмите на шпульку так, чтобы шпиндель со шпулкой передвинулся вправо (см. рис.)

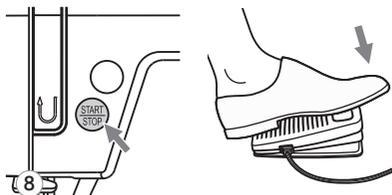
Намотка нити на шпульку



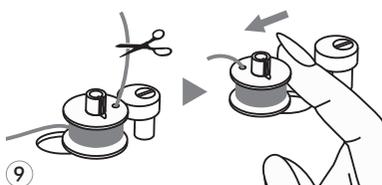
6 Когда шпиндель со шпулькой сдвинут вправо, на дисплее высвечивается анимация намотки шпульки "☺", после того, как намотка шпульки заканчивается, ограничитель переводится в первоначальное положение, анимация исчезает и появляется рисунок операции, которую вы выполняли.



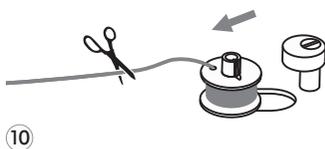
7 Придерживайте конец нити.



8 Нажмите на кнопку Старт/Стоп (при работе без педали) или на педаль.



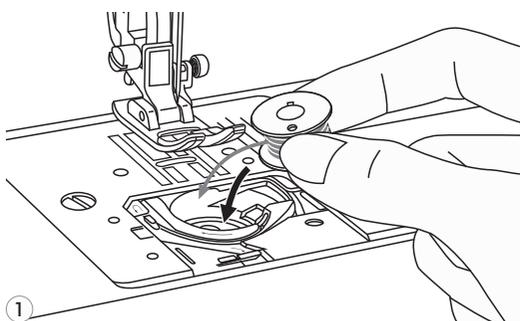
9 После намотки нескольких витков нити остановите машину и обрежьте конец нити, выглядывающий из шпульки. Продолжайте намотку нити на шпульку на максимальной скорости. Шпулька остановится автоматически, когда полностью заполнится нитью.



10 После остановки намотки, обрежьте нить и снимите шпульку со шпинделя.

 **Внимание!!!** При намотке на шпульку происходит автоматическое переключение на холостой ход, т.е. блокируется игловодитель и маховое колесо. Чтобы снять машину с холостого хода надо перевести шпульку на шпинделе влево, тогда машина будет шить в обычном режиме. Если Вы случайно перевели шпиндель в режим холостого хода, то достаточно вернуть его в рабочее положение.

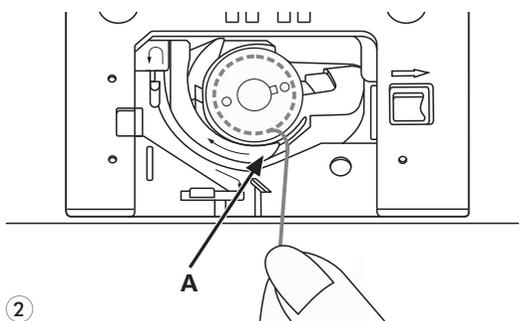
Установка шпульки



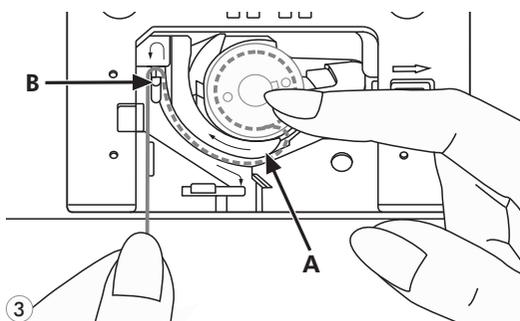
⚠ Внимание! При выполнении данной операции переведите выключатель в положение («OFF»- выключено).

При установке или удалении шпульки игла должна быть в крайнем верхнем положении.

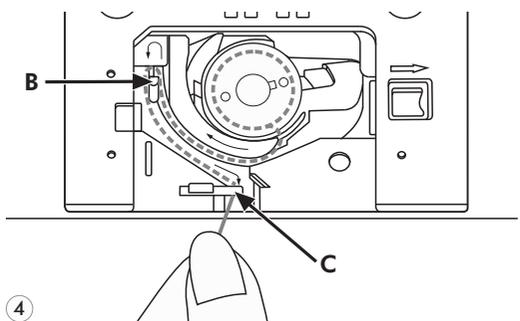
1 Вставьте шпульку в челночную вставку так, чтобы нить шла против часовой стрелки (см. подсказку на машине).



2 Протяните нить через паз (A).



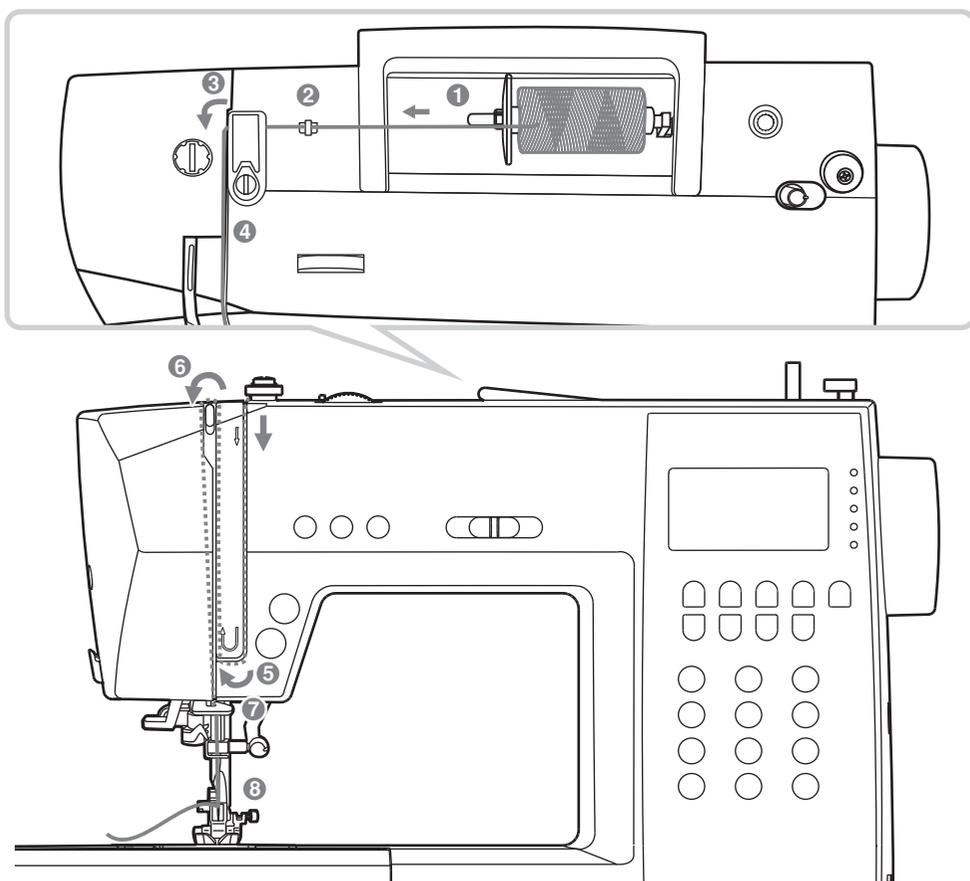
3 Протяните нить по стрелке влево от (A) до (B) (см. рис.).



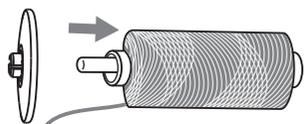
4 Далее ведите нить вперед от (B) до (C). Протяните нить через точку (C), где произойдет ее обрезка.

Установите прозрачную крышечку игольной пластины на место.

Заправка верхней нити



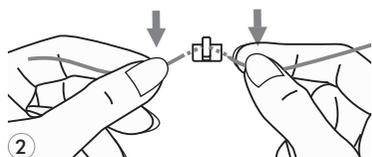
 **Примечание:** Очень важно правильно выполнить заправку верхней нити, от этого будет зависеть качество работы и отсутствие проблем в процессе шитья.



①

Поднимите иглу в крайнее верхнее положение. Поднимите прижимную лапку, чтобы освободить диски натяжения нити.

1 Приподнимите горизонтальный штифт катушки. Установите на него катушку так, чтобы нить разматывалась снизу вверх, затем закрепите катушку держателем нужного диаметра. При установке катушки на горизонтальный штифт следите за тем, чтобы держатель катушки не слишком плотно прилегал к ней, иначе будет затруднено разматывание нити с катушки, что может привести к изгибанию или поломке иглы, или пробиванию иглой челночной вставки. (Замена челночной вставки по вине пользователя – не подлежит бесплатному сервисному обслуживанию).

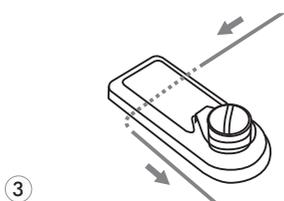


②

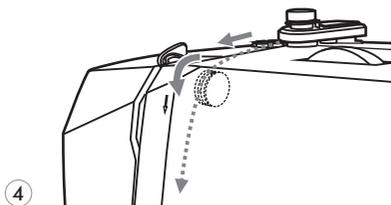
2 Зацепите нить за крючок нитенаправителя.



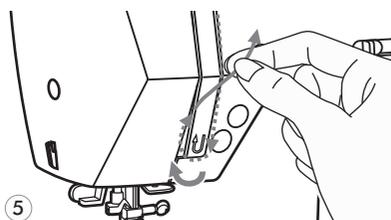
Заправка верхней нити



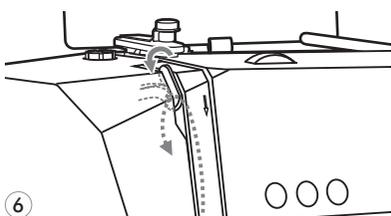
3 Проложите нить через нитенаправитель (см. рис.)



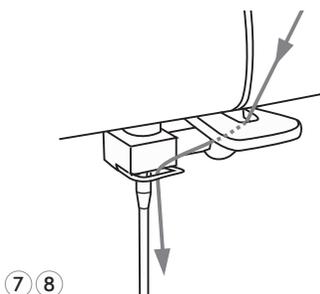
4 Далее протяните нить через диски натяжения верхней нити.



5 Затем вниз, вокруг держателя пружины и вверх (по стрелке на корпусе машины).

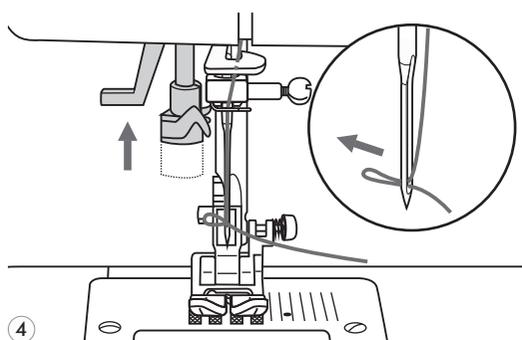
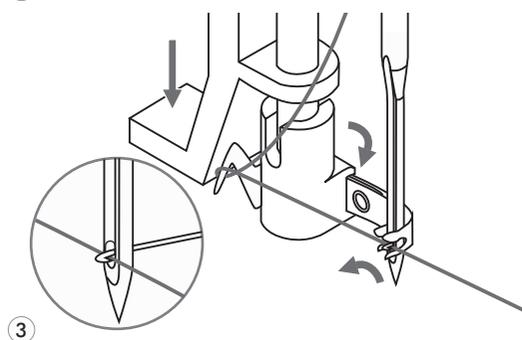
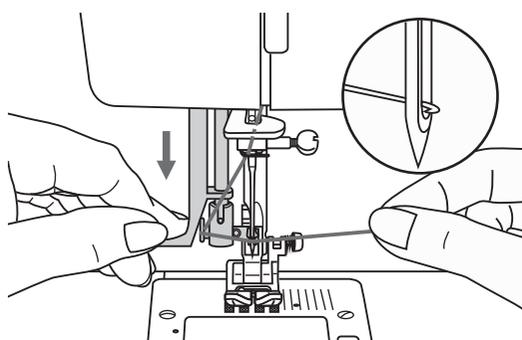
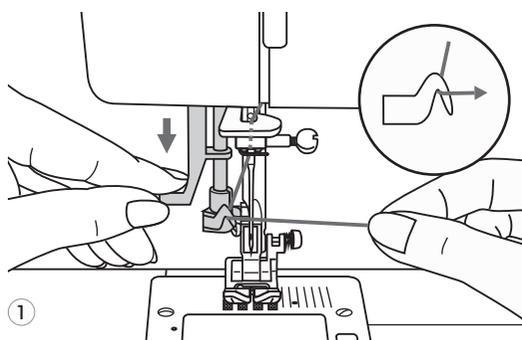


6 Вверху протяните нить справа налево через крючок рычага подъема нити и снова вниз.



7 Зацепите нить за горизонтальный нитенаправитель на корпусе машины.

8 Затем проведите нить за проволочный нитенаправитель над иглой. Вденьте нить в иглу от себя назад и вытяните нить на 10 см. Для вдевания нити используйте автоматический нитевдеватель (см. след. стр.).



⚠ Внимание! При выполнении данной операции поверните выключатель в положение («OFF»- выключено).

Поднимите иглу в крайнее верхнее положение и опустите прижимную лапку.

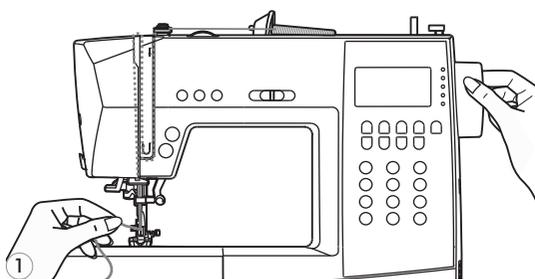
1 Лево́й рукой медленно опускайте рычаг нитевдевателя в крайнюю нижнюю позицию, так чтобы игла попала в лапки нитевдевателя. Право́й рукой зацепите нить большой крючок снизу и отведите нить вправо (см. рис.), не отпуская рычаг нитевдевателя.

2 В крайней нижней позиции нитевдеватель автоматически повернется в позицию вдевания нити и маленький крючок пройдет через ушко иглы.

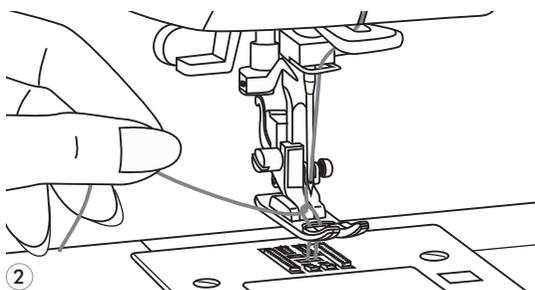
3 Вытяните нить перед иглой между лапками нитевдевателя под этот крючок.

4 Одновременно отпустите рычаг нитевдевателя и нить. Крючок повернется и протянет нить через игольное ушко, образуя петлю. Потяните нить за петлю и протяните через иглу. Верхняя нить заправлена.

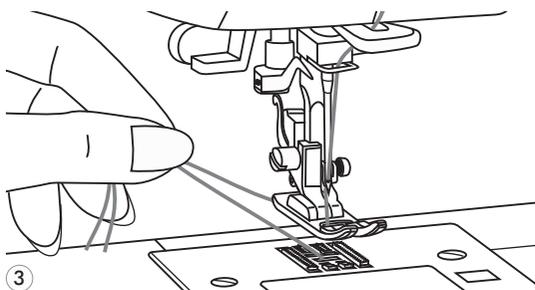
Подъем нижней нити наверх



- 1 Придерживайте верхнюю нить левой рукой. Поворачивайте маховое колесо на себя (против часовой стрелки) до тех пор, пока игла не войдет в игольную пластину и не поднимется снова.

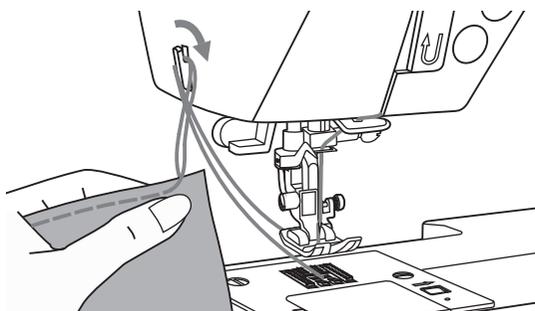


- 2 Аккуратно потяните за верхнюю нить так, чтобы вытянуть захваченную ею нижнюю нить. Нижняя нить выйдет в виде петли.



- 3 Положите обе нити под лапку на игольную пластину по направлению от себя.

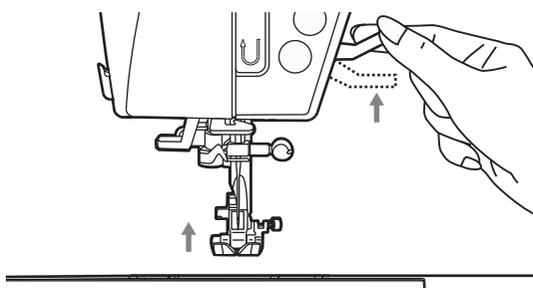
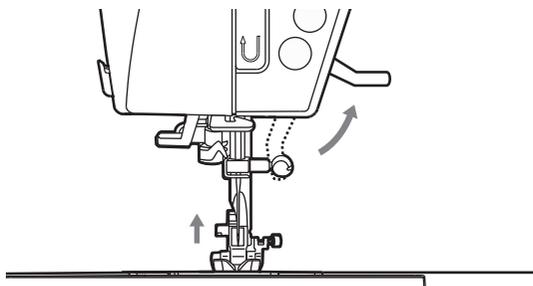
Как пользоваться нитеобрезателем нитей



Поднимите лапку. Уберите изделие из-под лапки, вытяните нити по направлению влево от себя и направьте их в нитеобрезатель. Положите нити на нитеобрезатель и потяните их вниз, чтобы обрезать.

Нити будут обрезаны, и останется длина, достаточная, чтобы продолжить шить дальше.

Двухуровневый рычаг подъема лапки

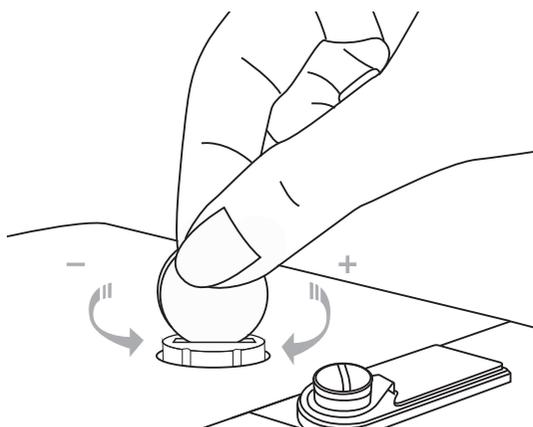


Рычаг подъема лапки поднимает или опускает прижимную лапку.

При шивании нескольких слоев толстой ткани для облегчения работы лапку поднимают на второй уровень.

Примечание: Первый уровень подъема лапки – фиксируется, второй – нет.

Регулировка давления лапки



Регулятор давления прижимной лапки находится сверху на корпусе машины (слева от дисков натяжения нити при намотке на шпульку).

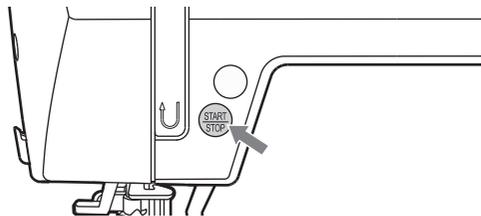
Давление лапки устанавливается в заводских условиях и обычно не требует дополнительной настройки, но при необходимости это можно сделать самостоятельно.

Для работы по тонким тканям необходимо ослабить давление прижимной лапки, повернув регулятор против часовой стрелки. Для работы по тяжелым тканям поверните регулятор по часовой стрелке. Делайте это аккуратно, без резких изменений нажатия лапки на ткань.



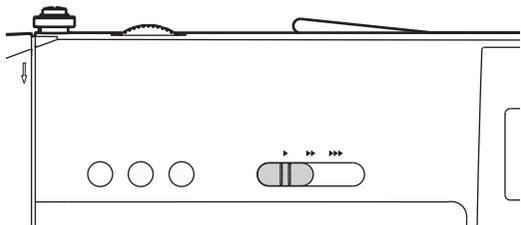
Начало шитья

● Кнопка Старт/Стоп



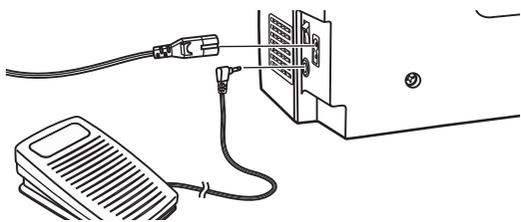
Машина начинает работать после нажатия на кнопку Старт/Стоп и прекращает работать после повторного нажатия на эту кнопку.

В начале машина шьет на маленьких оборотах.

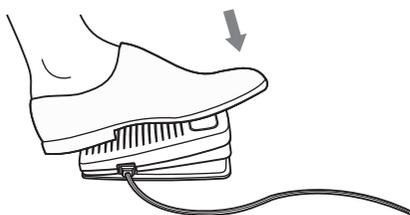


Скорость шитья изменяется электронным регулятором скорости. Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор вправо, для уменьшения скорости переместите регулятор влево. Скорость меняется плавно и остается фиксированной, пока вы сами не переместите регулятор на другое значение.

● Ножная электронная педаль



При отключенной от сети машине вставьте разъем шнура ножной педали в соответствующий разъем на машине.



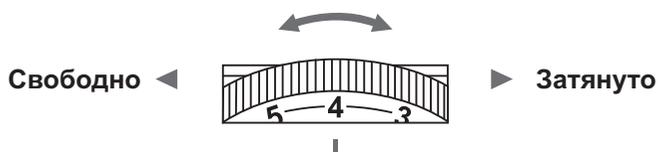
Включите машину, и слегка нажимая на педаль, начинайте шить. Чем сильнее нажимаете на педаль, тем быстрее шьет машина.

Для прекращения шитья уберите ногу с педали.

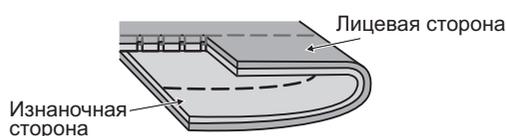
 **Примечание:** При работе с педалью электронный регулятор скорости ограничивает максимальную скорость педали.

 **Внимание!** Если у Вас возникли сомнения, касающиеся подключения машины к источнику питания, обратитесь к электрику. Если машина не используется, отключите ее от сети. Машина должна использоваться с педалью C-9000, произведенной в компании CHIEN HUNG TAIWAN., LTD.

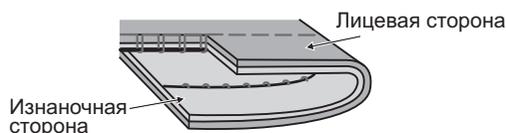
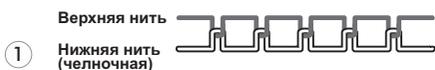
Регулировка натяжения верхней нити



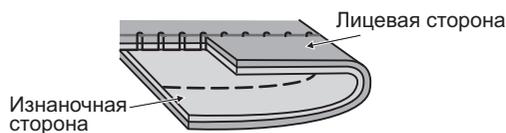
- Стандартная установка натяжения верхней нити: «4».
- Для усиления натяжения поверните диск на следующее большее деление.
Для ослабления натяжения поверните диск на предыдущее меньшее деление.
- Правильная установка натяжения является очень важной для качественного шитья.
- Не существует одного значения натяжения, подходящего для всех функций шитья и тканей.
- 90% шитья осуществляется в диапазоне натяжения от 3 до 5 («4» является основной установкой).
- Для красивых декоративных швов и петель натяжение нити должно быть немного слабее нормы, при этом верхняя нить немного переходит на изнанку. Получается красивая лицевая сторона.



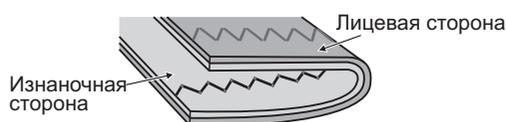
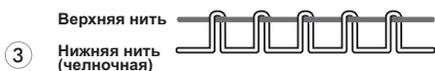
1 Стандартное натяжение нити для прямой строчки.



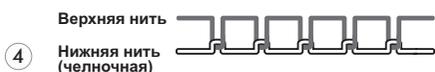
2 Слабое натяжение верхней нити для прямой строчки. Увеличьте натяжение.



3 Сильное натяжение верхней нити для прямой строчки. Ослабьте натяжение.

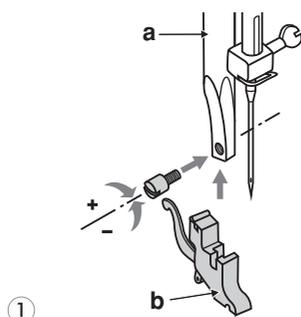


4 Нормальное натяжение нитей для строчек «зиг-заг» и декоративного шитья.

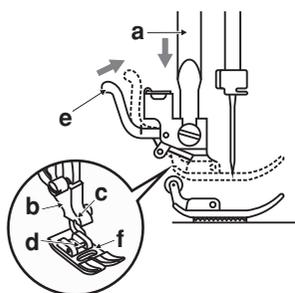




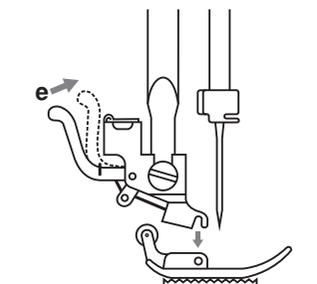
Внимание! При выполнении данной операции установите сетевой тумблер на «OFF».



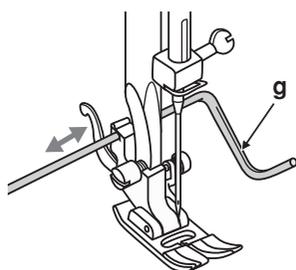
1



2



3



4

1 Подсоединение лапкодержателя
Поднимите стержень (а) лапкодержателя в крайнее верхнее положение. Подсоедините лапкодержатель (b) прижимной лапки к стержню (а) винтом, как показано на рис.

2 Установка лапки
Опускайте лапкодержатель (b) до тех пор, пока паз (c) не окажется прямо над осью (d). Нажмите на рычаг (e) на себя. Опустите лапкодержатель (b) и прижимная лапка (f) защелкнется автоматически.

3 Снятие лапки
Поднимите прижимную лапку. Нажмите на рычаг (e) на себя. Лапка отсоединится.

4 Установка направляющей для выстигивания
Установите направляющую для выстигивания (g) в паз лапкодержателя, как показано на рисунке. Отрегулируйте расстояние от игловодителя до направляющей для выстигивания, в зависимости от того, какое необходимо расстояние между строчками.



Правильный подбор ткани/иглы/нитей

Руководство по правильному выбору ткани/иглы/нити

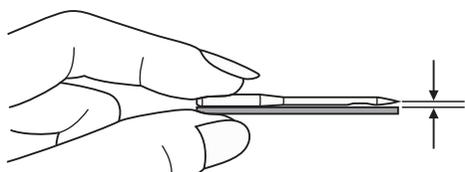
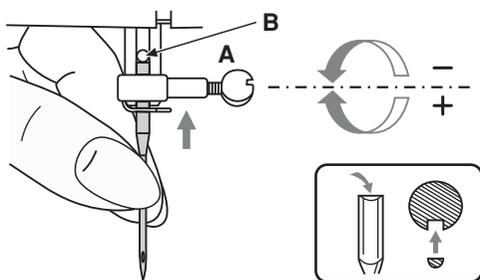
| Номер иглы | Ткань | Нить |
|------------------------|--|--|
| 9-11 (70-80) | Легкая: тонкий хлопок, вуаль, саржа, шелк, муслин. Киана, органза, х/б трикотаж, джерси, креп, полиэстер, рубашечные и блузочные ткани. | Тонкая хлопковая, нейлоновая или полиэстерная нить № 60-70 |
| 11-14 (80-90) | Средняя: хлопок, сатин, кеттльклот, парусина, двойной трикотаж, тонкая шерсть. | Очень хорошую строчку дает нить п/э № 50-60 плотной крутки (лучше тройной). Нити из натуральных волокон № 50-60 используйте для натуральных тканей. Используйте одинаковую нить сверху и снизу. |
| 14 (90) в комплекте | Средняя: грубое полотно, шерсть, плотный трикотаж, ворсистая ткань, джинсовая ткань. | |
| 16 (100) | Тяжелая: шерсть, толстый брезент, стеганая ткань, джинсовая ткань, портьерная ткань. | |
| 18 (110) | Супер тяжелая: плотная шерсть и ткани для верхней зимней одежды, тяжелые портьерные ткани, некоторые виды кожи и винила. | Нити необходимого состава № 40-50 плотной крутки. |



Примечание:

- Тонкие нити и иглы используются для шитья тонких тканей, а толстые нити и иглы – для тяжелых тканей.
- Всегда делайте образцы для проверки правильного подбора ткани/иглы/нити.
- Используйте одинаковые нити сверху и для шпульки.

Замена иглы



Внимание! При выполнении данной операции установите сетевой тумблер на "OFF".

Необходимо регулярно менять иглу особенно если она повреждена или вызывает проблемы при шитье.

Выполняйте следующую последовательность:

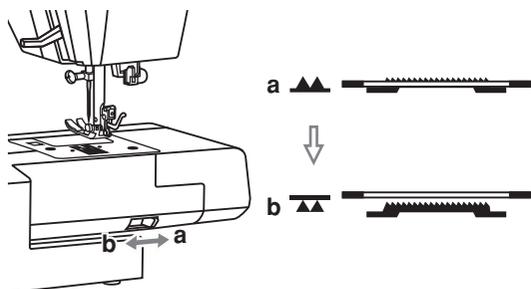
A. Ослабьте винт фиксации иглы и затяните после установки новой иглы. Плоская сторона верхней части иглы должна смотреть назад.

B. Вставьте новую иглу до упора вверх. Используйте только качественные иглы.

Проблемы возникают с:

- погнутыми иглами
- тупыми иглами
- иглами с поврежденным острием

Как отключить и включить нижний транспортер ткани



При снятии швейного (предметного) столика, вы увидите рычаг нижнего транспортера, расположенный на задней нижней части рукавной консоли машины.

При сдвиге рычага в позицию "▲▲" (b), нижний транспортер опустится вниз. Это используется, например, для пришивания пуговиц, для штопки или вышивки на пальцах.

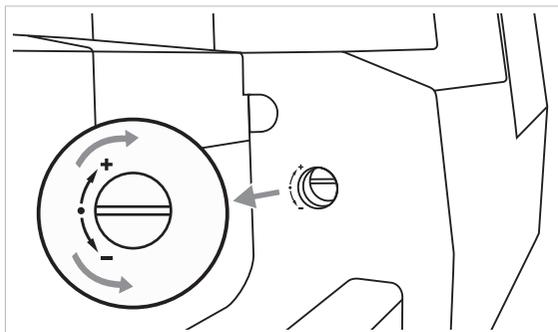
Если нужно вернуться к обычному режиму шитья, то необходимо перевести рычаг в противоположную сторону в позицию "▲▲" (a). Нижний транспортер вернется в первоначальное положение. **Визуального подъема нижнего транспортера не произойдет.** Необходимо сделать полный оборот махового колеса на себя, зубчики нижнего транспортера поднимутся и можно будет продолжить работу.



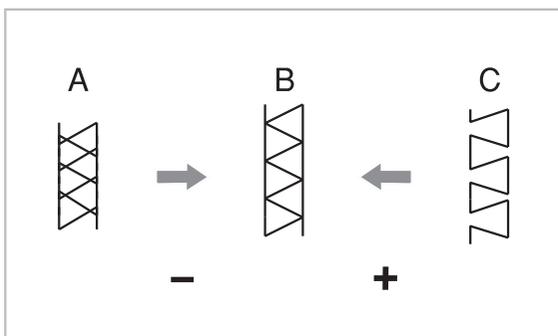
Настройка баланса строчек



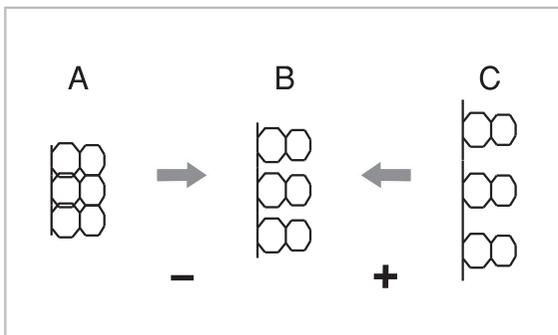
В случае неравномерной подачи декоративных строчек или нарушения баланса петель, воспользуйтесь настройкой баланса строчек.



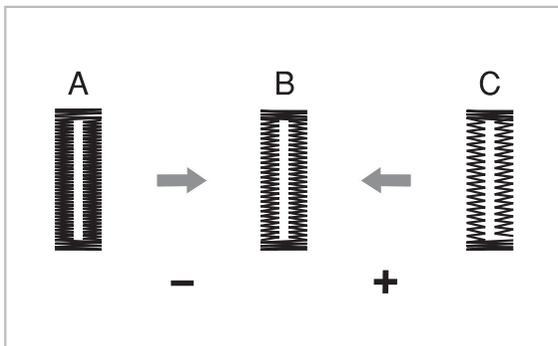
На новой машине стоит стандартная заводская настройка баланса.



Регулировка неравномерной подачи строчек
A. Если стежки слишком близко друг к другу, поверните регулятор в направлении « - ».
B. Правильный баланс.
C. Если стежки слишком далеко друг от друга, поверните регулятор в направлении «+».



Регулировка баланса букв или цифр
A. Если буквы и цифры налезает друг на друга, поверните регулятор в направлении « - ».
B. Правильный баланс.
C. Если буквы и цифры слишком далеко друг от друга, поверните регулятор в направлении «+».



Регулировка баланса петель
A. Если левая сторона петли более разреженная, чем правая, поверните регулятор в направлении « - ».
B. Правильный баланс.
C. Если левая сторона петли более плотная, чем правая, поверните регулятор в направлении « + ».



Важно: Перед началом работы рекомендуется сделать образец строчки или петли на ткани и произвести необходимые настройки.



Основные кнопки управления

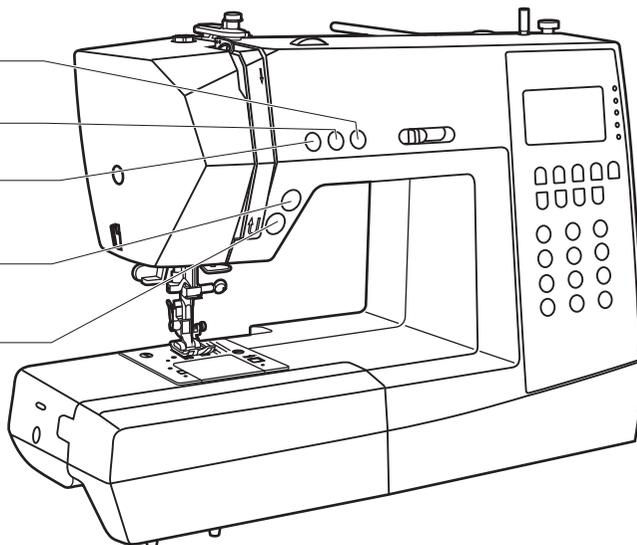
Кнопка позиционирования
иглы (вверх/вниз)

Кнопка точечной закрепки

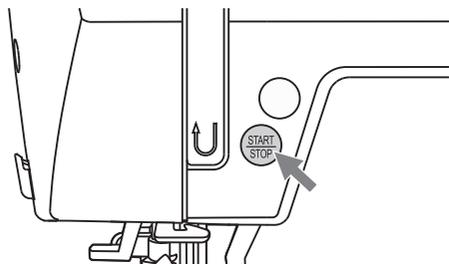
Кнопка реверса

Кнопка
автоматической
обрезки нитей

Кнопка Старт/Стоп



● Кнопка Старт/Стоп



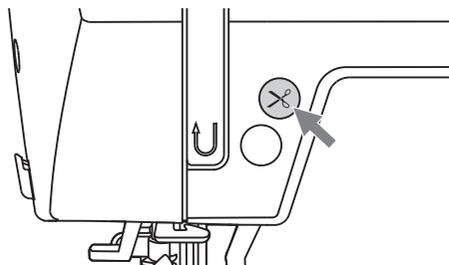
При нажатии кнопки Старт/Стоп машина начинает шить, при повторном нажатии машина остановится.

В начале шитья машина шьет на маленьких оборотах.

Скорость плавно меняется с помощью электронного регулятора скорости.

Кнопка Старт/Стоп работает только без педали! Если педаль подключена, то данная кнопка не работает, а регулятор скорости ограничивает скорость на педали.

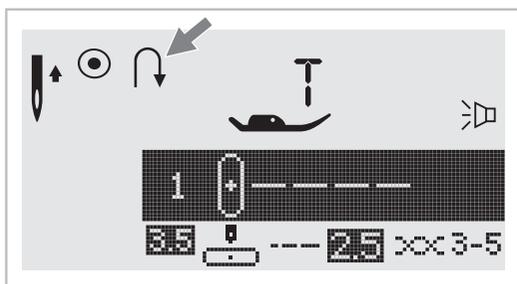
● Кнопка автоматической обрезки нитей



Нажмите на эту кнопку после окончания работы и машина автоматически обрежет обе нити (верхнюю и нижнюю) не оставляя концы ниток.

Основные кнопки управления

● Кнопка реверса



Машина будет шить в обратном направлении при нажатии на кнопку реверса, если будут выбраны образцы строчек 1-5 или строчка группы В 01-06.

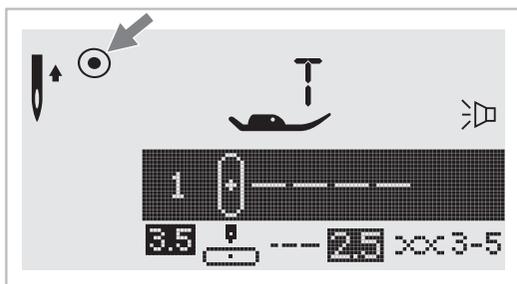
Стрелка "↶" на дисплее показывает настройку на шитье в обратном направлении. После того, как Вы отпустите кнопку реверса, машина будет шить вперед.

Длина стежков при шитье назад составляет 3 мм.

При выборе строчек группы А 6-7, строчек группы В 07-16 и 33-50, а также строчек группы С 01-66 после того, как вы отпустите кнопку реверса – машина автоматически остановится.

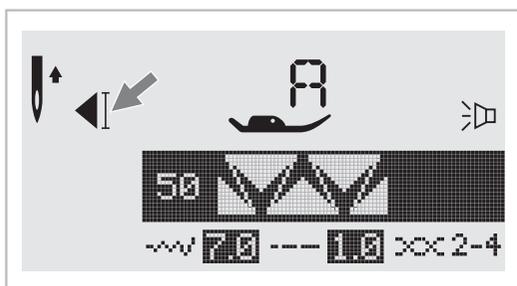
Если Вы нажали на кнопку реверса после начала работы, то машина будет шить в обратном направлении, пока вы не отпустите кнопку, после чего остановится. Для продолжения работы нажмите на кнопку Старт/Стоп.

● Кнопка точечной закрепки



Если нажать кнопку точечной закрепки, то машина сразу при начале шитья делает 3 закрепляющих стежка при выборе образцов основных рабочих строчек группы А 1-4 и строчки группы В 01-05. Затем автоматически останавливается.

На дисплее будет отображаться значок "●" до тех пор, пока машина не закончит работу. Для продолжения работы надо нажать на кнопку Старт/Стоп или на педаль.



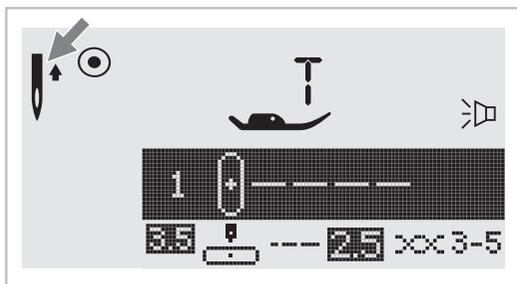
При выборе стежков (кроме образцов группы 6-7, В 07-16, 33-50 и строчки группы С 01-66, нажмите кнопку авто-закрепки, машина прошьет 3 закрепляющих стежка в конце текущего образца строчки и автоматически остановится.

Данную функцию можно отменить если нажать на данную кнопку еще раз или выбрать другой образец строчки.

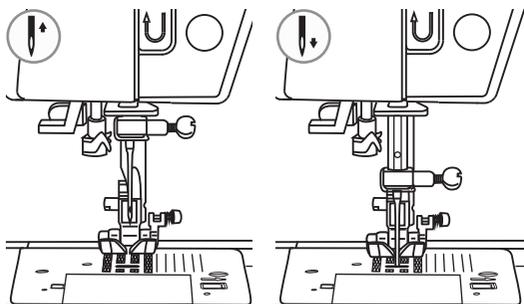
На дисплее будет отображаться "▮" пока машина не закончит работу.

Основные кнопки управления

● Кнопка позиционирования иглы вверх/вниз (постежковая работа)

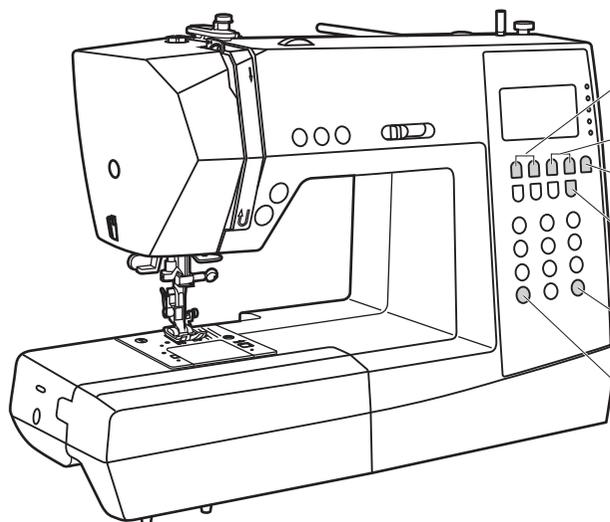


Данная кнопка очень удобна при работе. Нажатие этой кнопки позволяет выбрать позицию иглы (вверх/вниз), т.е. после окончания работы игла может подниматься в крайнее верхнее положение или оставаться в ткани. При двукратном нажатии происходит продвижение ткани на один стежок вперед, что очень удобно при прокладывании отделочной строчки на сложных участках, например, лацканах пиджака и т.п.



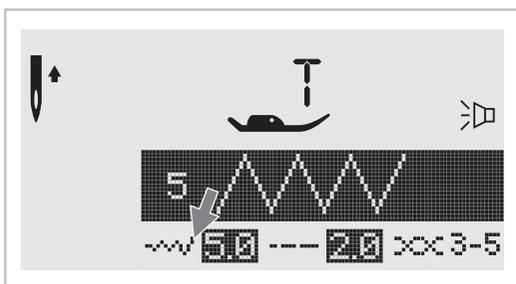
Важно: Для отмены данной функции еще раз нажмите на эту кнопку.

Нажмите кнопку так, чтобы стрелка на дисплее была направлена вверх "↑". Игла установится в крайнее верхнее положение. Если стрелка на дисплее, при нажатии на кнопку, будет направлена вниз "↓", то игла встанет в нижнее положение.



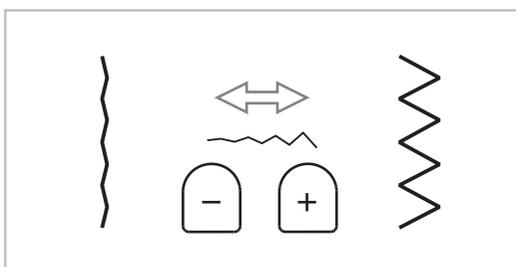
- Кнопки регулировки ширины строчек
- Кнопки регулировки длины стежка
- Кнопка выбора режимов шитья
- Кнопка для работы двойной иглой
- Кнопка зеркального отображения
- Кнопка удлинения раппорта строчек

● Кнопка плавной регулировки ширины строчек



Когда Вы выбираете образец строчки, машина автоматически устанавливает ее рекомендуемую ширину, значение которой отображается на дисплее. Ширину строчки можно плавно изменять нажатием на кнопки регулировки ширины.

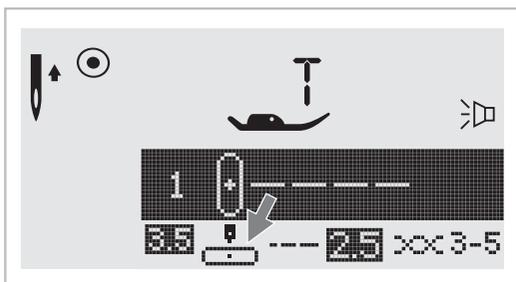
Некоторые швы имеют ограниченную ширину стежка.



Чтобы сделать более узкий шов, нажмите кнопку " - " (слева).

Чтобы сделать более широкий шов, нажмите кнопку " + " (справа).

Ширина шва регулируется от 0 до 7 мм. Некоторые швы имеют фиксированную ширину строчки.



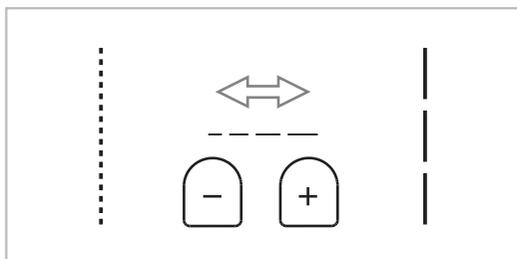
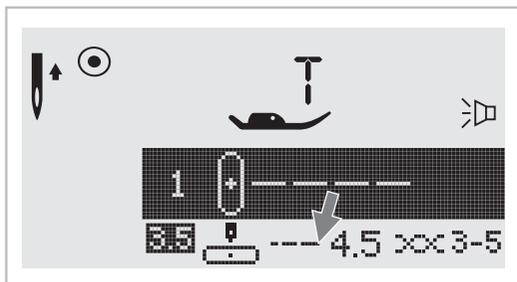
При выборе прямых строчек 1 - 4 и строчек группы В 01-05, позиция иглы регулируется кнопками настройки ширины строчек.

Если нажать кнопку " - " (слева), то игла сдвинется влево, если на кнопку " + " (справа), то игла сдвинется вправо.

Значения меняются от 0 до 7 мм слева направо. Центральное положение иглы "3,5".



● Кнопка плавной регулировки длины стежка



Когда Вы выбираете образец строчки, машина автоматически устанавливает рекомендуемую длину стежка, значение которой отображается на дисплее. Длину стежка можно плавно изменять нажатием на кнопки регулировки длины стежка.

Чтобы сделать более короткий стежок, нажмите кнопку " - " (слева).

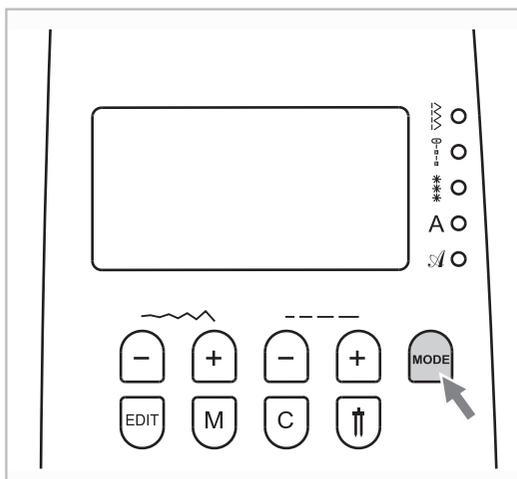
Чтобы сделать более длинный стежок, нажмите кнопку " + " (справа).

Длина стежка регулируется от 0 до 4,5 мм. Некоторые строчки имеют фиксированную длину стежка.

Примечание:

- При прокладывании внутренних строчек рекомендуется устанавливать длину стежка на "2,5".
- При прокладывании отделочных строчек рекомендованная длина стежка "3,0-4,5".
- При работе по трикотажным и тонким тканям рекомендованная длина стежка до "2,5".
- При работе по большой толщине рекомендованная длина стежка "3,0-4,5".

● Кнопка выбора режима шитья



Используйте эту кнопку для выбора обычного режима, декоративного режима, режима печатных или прописных букв (монограмм). При включении машины автоматически выбирается меню быстрого выбора строчек " ⌘ ". Если нажать кнопку выбора режима шитья "MODE", то начнут последовательно меняться режимы выбора меню строчек (светящиеся индикаторы справа от дисплея), показанные на рис.

⌘ Меню быстрого выбора строчек.

Режим полезных и декоративных строчек:

Для выбора строчки наберите кнопками ее порядковый номер.

*** Режим декоративных строчек:

Для выбора строчки наберите кнопками ее порядковый номер.

A Печатный стиль:

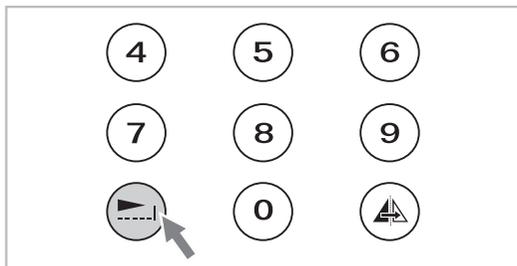
Выбор символов с использованием цифровых кнопок.

⌘ Прописной стиль:

Выбор символов с использованием цифровых кнопок.



● Кнопка удлинения раппорта строчки (см. стр. 61)



С помощью кнопки "▲..." раппорт строчек группы В 33-45 можно удлинять в пять раз больше их первоначальной длины.

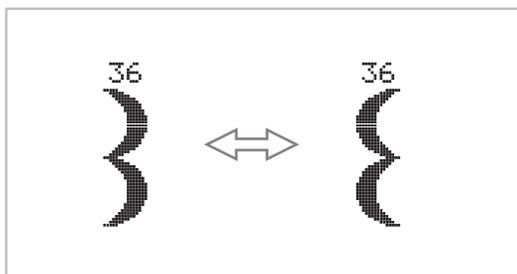
При изменении длины или ширины строчки мы получаем большое количество разнообразных строчек.

● Кнопка зеркального отображения (см. стр. 62)



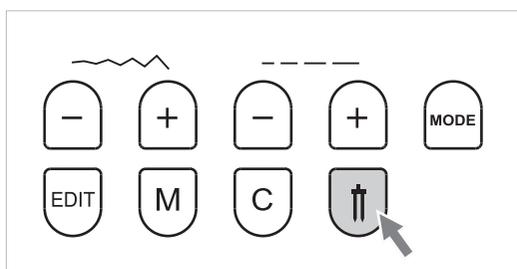
При выборе строчек из меню быстрого выбора группы А 1-7, строчек группы В 01-66, 33-50 и строчек группы С 01-66, с помощью кнопки "▲" можно получить зеркальные отображения по вертикальной оси.

Машина будет выполнять отображенные строчки до тех пор, пока эта кнопка не будет нажата еще раз. Функция отображения отменяется при выборе другого образца строчки.



Функция зеркального отображения строчки показывается на дисплее.

● Кнопка для работы двойной иглой (см. стр. 63)

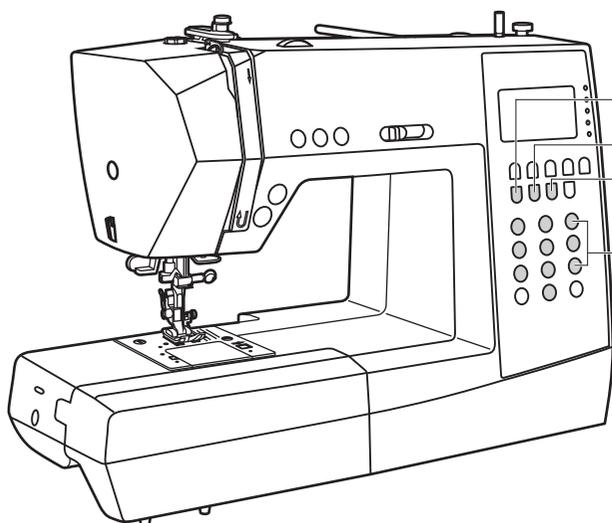


Двойной иглой можно выполнять строчки из меню быстрого выбора группы А 1-7, строчек группы В 01-16, 33-50 и строчек группы С 01-07, 09-26, 28-62, 64-66. Это представляет собой с лицевой стороны две параллельные строчки, а на изнанке нижняя нить будет ложиться легким "зиг-загом". Для усиления эффекта отделки можно прокладывать строчки с использованием разноцветных ниток.

Нажмите кнопку "↑↑" и машина автоматически уменьшит максимальную ширину строчки для работы двойной иглой. Для возврата в режим работы одинарной иглой нажмите на эту кнопку еще раз.



Кнопки быстрого выбора строчек



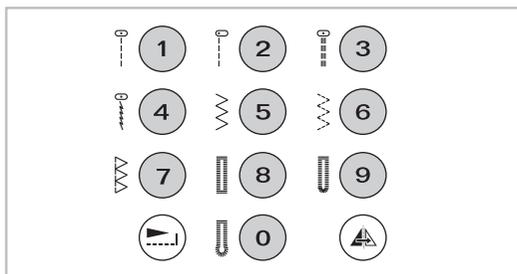
Кнопка редактирования

Кнопка памяти

Кнопка очистки памяти

Кнопки образцов строчек с соответствующими порядковыми номерами

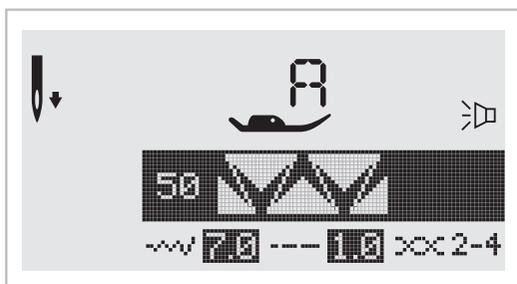
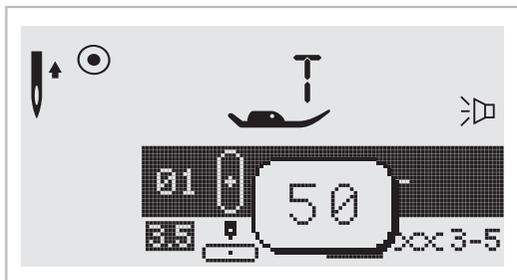
● Кнопка образцов строчек с соответствующими порядковыми номерам



Кнопки образцов строчек с соответствующими порядковыми номерами

Для выбора этих строчек используйте кнопки с порядковыми номерами, соответствующими каждой строчке.

Проверьте, чтобы машина была настроена на быстрый выбор строчек.



Кнопки с порядковыми номерами

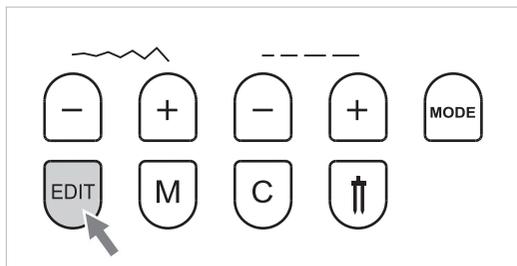
С помощью этих кнопок набираются порядковые номера необходимых строчек.

После того, как Вы выбрали нужную группу строчек, путем нажатия на кнопку выбора режимов шитья, настройтесь на необходимую строчку, т.е. с помощью кнопок с цифрами наберите нужный порядковый номер.

Например, строчка 50.

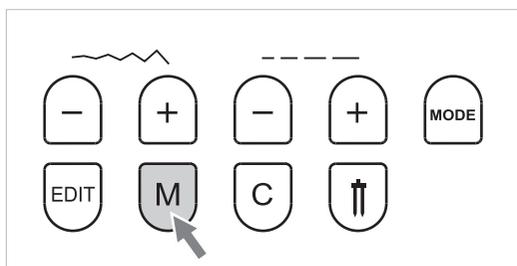


● Кнопка редактирования



Если Вы хотите изменить установки режима памяти, используйте кнопки настройки ширины стежка " + " и " - " для выбора образца который надо изменить, и нажмите кнопку " EDIT " для установки выбранного образца в режиме редактирования, в этом случае включится соответствующий индикатор. На данном этапе для сохраненных образцов можно и в ручную установить длину и ширину. Нажмите кнопку "EDIT" еще раз, чтобы выйти из режима редактирования и вернуться в режим памяти.

● Кнопка памяти



Используйте эту кнопку для входа в режим памяти, для создания новых комбинаций строчек или для сохранения созданных комбинаций швов в памяти машины.

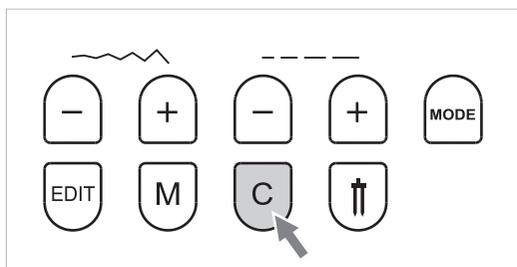
Для входа в режим памяти нажмите кнопку " M " и сохраните комбинации символов или декоративных строчек.

Для сохранения нового образца строчки нажмите на кнопки " + " или " - ".

Для выхода из режима памяти и возврата к обычному режиму нажмите кнопку " M ".

 **Обратите внимание:** В памяти нельзя сохранить образцы из меню быстрого выбора строчек и петель.

● Кнопка очистки памяти



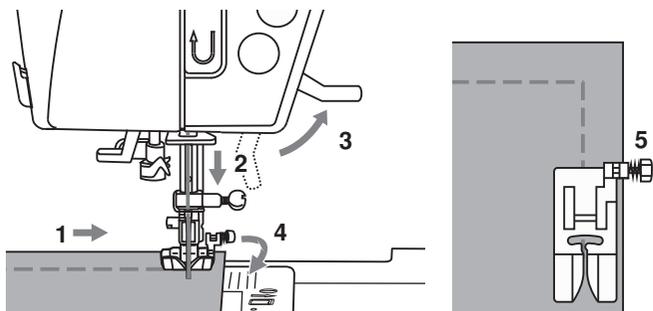
Нажмите на данную кнопку, если выбран неверный образец.

Кнопка также используется для удаления образца в процессе шитья, комбинации символов или декоративных швов.



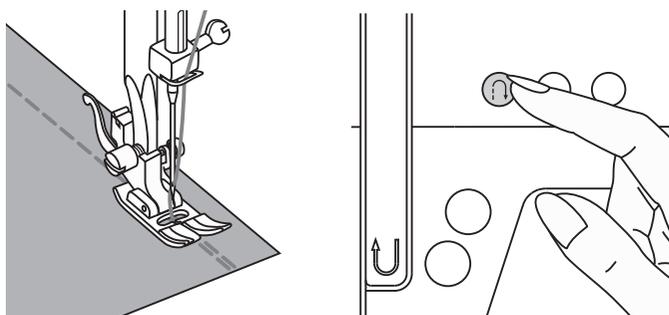
Полезные навыки

● Обработка углов



1. Прокладывая прямую строчку остановитесь, когда дойдете до угла.
2. Опустите иглу в ткань вручную или однократным нажатием на кнопку позиционирования иглы вверх/вниз.
3. Поднимите прижимную лапку.
4. Используйте иглу в качестве центра поворота ткани.
5. Опустите лапку и продолжайте шить.

● Реверс

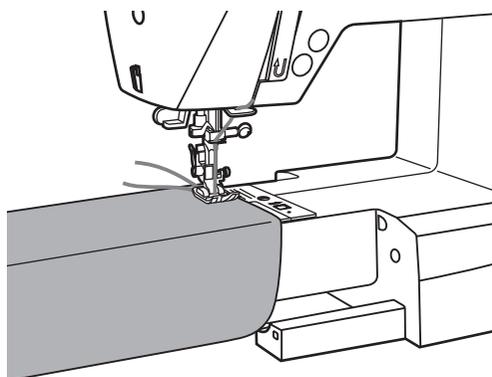
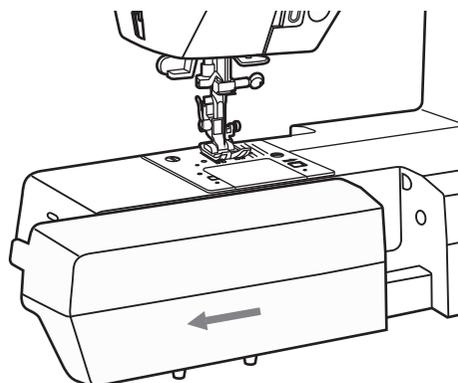


Реверс используется для закрепления прямой строчки вначале и конце.

Нажмите кнопку реверса и прошейте 4-5 стежков назад.

Машина начнет шить вперед, если отпустить кнопку.

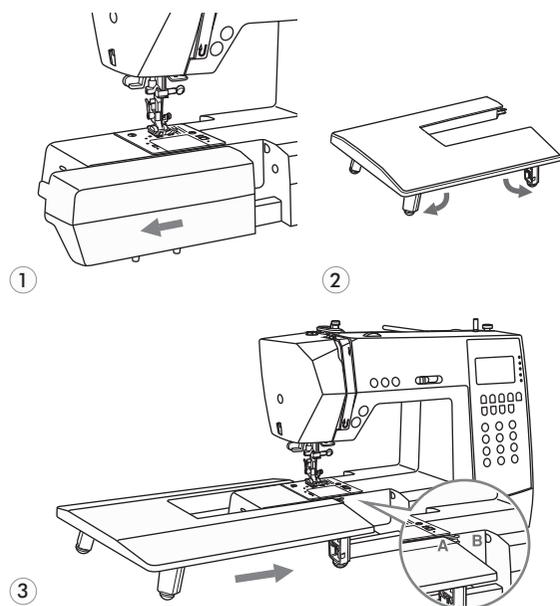
● Рукавная консоль



Рукавную консоль очень удобно применять для подшивки низа брюк, рукавов, всех круговых швов.

Снимаем швейный столик и получаем рукавную консоль (узкую платформу). Одеваем на нее, например, рукав и прокладываем строчку.

Установка дополнительной рабочей поверхности (швейного столика)



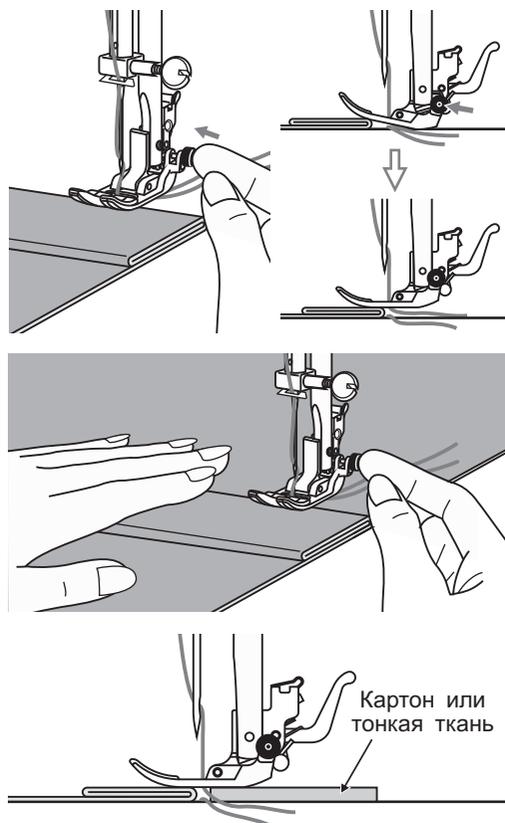
Швейный столик для увеличения рабочей поверхности входит в комплект, его размеры составляют:

33 см х 24 см х 3 см (ДхШхВ). При выдвинутых ножках высота столика составляет 8,5 см.

1. Снимите установленный предметный столик с аксессуарами.
2. Подготовьте дополнительный швейный столик, т.е. переведите ножки столика в вертикальное положение (см. рис.).
3. Аккуратно установите на рукавную консоль большой столик ножками вниз так, чтобы выступ на столике (А) вошел в паз на корпусе машины (В).

Дополнительный швейный столик необходим для увеличения рабочей поверхности при шитье объемных вещей.

Шитье плотных тканей



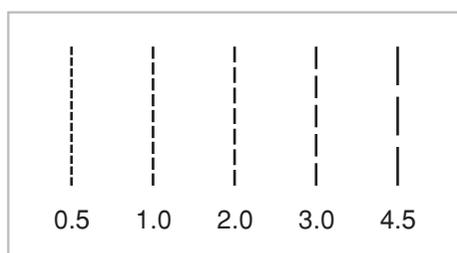
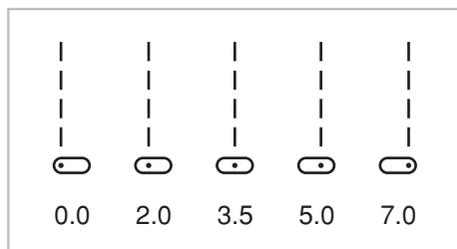
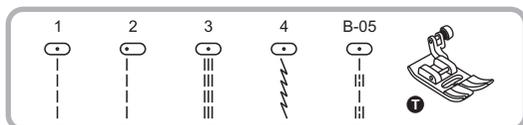
Черная кнопка на правой стороне лапки блокирует её в горизонтальном положении, если ее нажать перед тем, как опустить лапку. Эта процедура обеспечивает равномерную подачу ткани вначале шва и помогает при шитье нескольких слоев, например джинсовой ткани.

При необходимости шитья нескольких слоев ткани, опустите иглу и поднимите лапку. Затем надавите на передний край лапки и нажмите на черную кнопку. Далее опустите лапку и продолжайте работу.

Черная кнопка отпускается автоматически после прокладывания нескольких швов.

Можно также подложить под лапку кусок ткани или картон с такой же толщиной, чтобы не было пропусков стежков. Или поддержать рукой лапку сзади при шитье нескольких слоев.

Прямострочные швы и положение иглы



Изменение положения иглы

Изменение положения иглы возможно только для образцов строчек группы А 1 - 4 и строчек группы В 01-05. Стандартным положением иглы является центральное положение со значением "3,5".

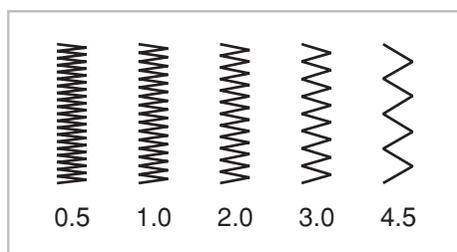
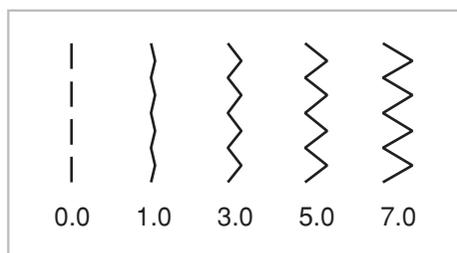
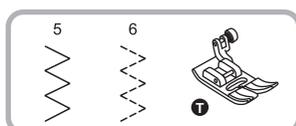
При нажатии на кнопку регулировки ширины стежка "-" игла сдвигается влево. При нажатии на "+" вправо. На дисплее отображается текущее положение иглы.

Изменение длины стежка

Чтобы уменьшить длину стежка нажмите на "-", для увеличения длины нажмите на "+".

Чем толще и плотнее ткань, игла и нить, тем длиннее должен быть стежок.

Зигзагообразные строчки



Настройка ширины строчки

Максимальная ширина строчки может быть "7.0 мм" но ширина может быть настроена на любой образец. Ширина регулируется нажатием на кнопку "+" от 0.0 до 7.0 мм.

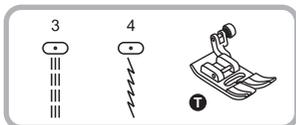
Настройка длины стежка

Плотность стежков "зиг-зага" увеличивается при уменьшении значения длины стежка до "0,3".

На обычном "зиг-заге" стандартная длина стежка от 1 до 2,5.

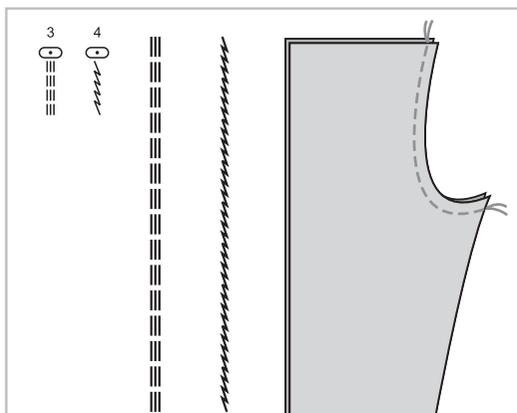
Чем меньше длина стежка, тем плотнее строчка. Такую строчку обычно используют для выполнения монограмм, вышивки и прокладывания декоративных отделочных строчек.

Трикотажные строчки



Трикотажная строчка – является прочной и эластичной. Рекомендуется использовать ее при работе по трикотажным тканям, а также для сшивания плотных тканей, таких как, например, джинсовая ткань.

Также трикотажные строчки можно использовать в качестве декоративной отделки.

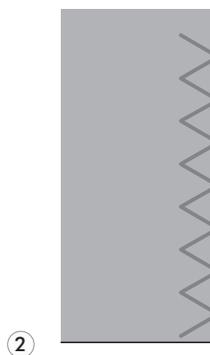
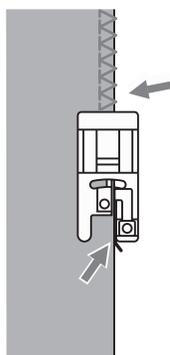
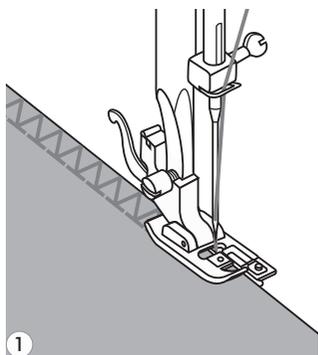
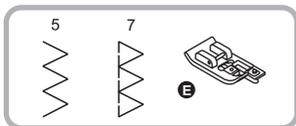


Прямая трикотажная строчка или, как ее еще называют – тройная закрепляющая, используется для прокладывания особо прочных швов в местах, которые подвергаются сильному растягиванию. (например, задний и шаговые швы брюк).

Тройной зигзаг подходит для жестких тканей, таких как, грубая хлопчатобумажная ткань, поплин, парусина и т.д.

Оверлочные строчки

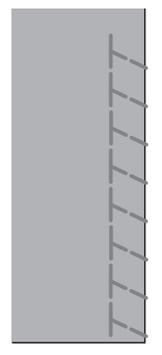
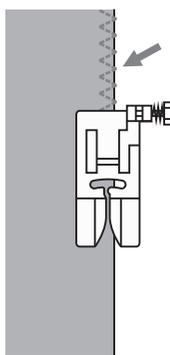
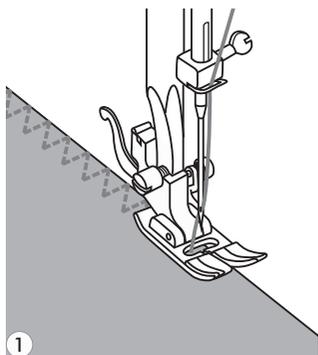
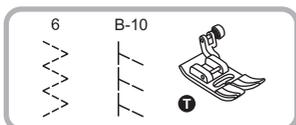
● Использование оверлочной лапки



- 1 Установите оверлочную лапку.
- 2 Шейте таким образом, чтобы направляющая лапки шла по срезу ткани, при этом строчка будет ложиться на металлический штырек лапки, затем с него съезжать, не стягивая срез ткани.

⚠ Внимание! Оверлочная лапка применяется только для образцов строчек 5 и 7, при этом ширина строчки устанавливается от 5 мм. Если значение ширины строчки будет меньше 5 мм или данная лапка будет использоваться на других образцах строчек, игла может попасть в лапку и погнуться или сломаться.

● Использование универсальной лапки



- 1 Установите универсальную лапку "Т".
- 2 Проложите оверлочную строчку по краю ткани, чтобы игла попадала на срез.

Примечание: При использовании данной лапки, надо учитывать, что строчка может стянуть срез ткани. Поэтому, если ткань неплотная, то лучше отступить 3-4 мм от края, проложить строчку и потом аккуратно обрезать этот припуск.

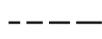
Потайная подшивка низа

B-11

B-12



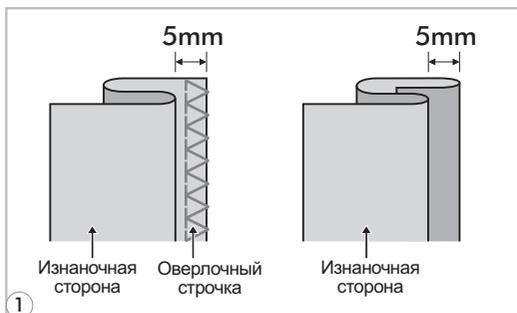
2.5~4.0



1.0~2.0

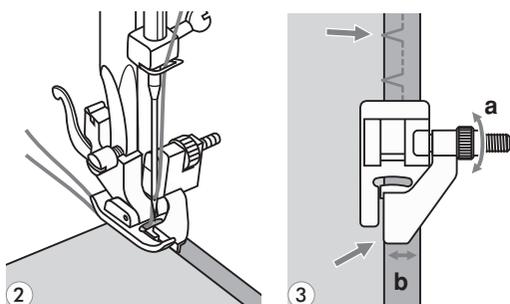
B-11: Потайная подшивка для неэластичных тканей

B-12: Потайная подшивка для эластичных тканей

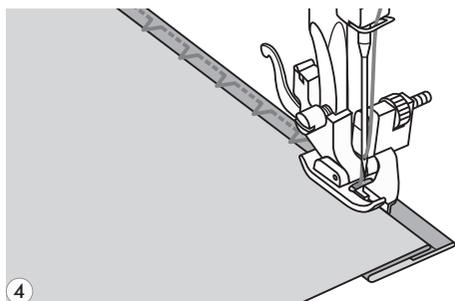


Обратите внимание! Перед выполнением данной операции, потренируйтесь на образце.

1 Подберите нити в тон ткани и поставьте более тонкую иглу. Сложите ткань, как показано на рисунке, изнаночной стороной вверх. Нижний срез ткани можно подвернуть один раз (подгибка с открытым срезом) или два раза (подгибка с закрытым срезом).

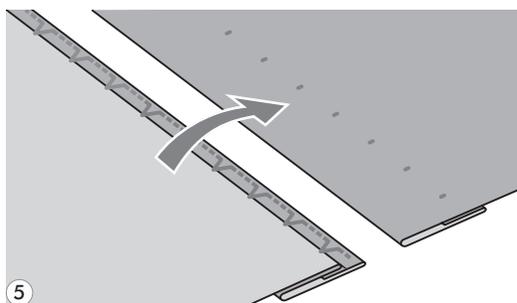


2 Установите лапку " F ". Направляющая лапки должна идти по внутреннему сгибу низа ткани (см. рис.) Поверните рукой маховое колесо на себя так, чтобы игла ушла влево. Иглой надо немного захватить сгиб ткани. Выберите подходящую ширину и длину строчки.



3 Если после прокола иглой сгиба, образовался зазор между сгибом ткани и направляющей лапки, то подгоните направляющую (b) к сгибу с помощью винта (a).

4 На небольшой скорости выполните операцию.



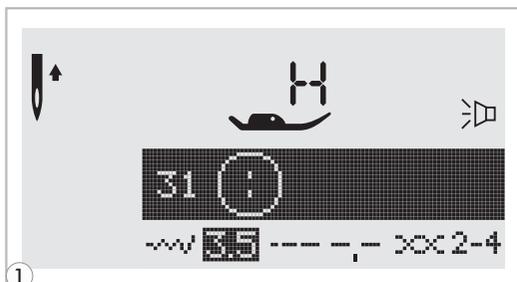
5 После завершения операции переверните ткань на лицевую сторону. Если все было выполнено правильно, на лицевой стороне не будет видно ничего или будут маленькие стежки, практически не заметные. Прогладьте низ изделия.

Пришивание пуговиц

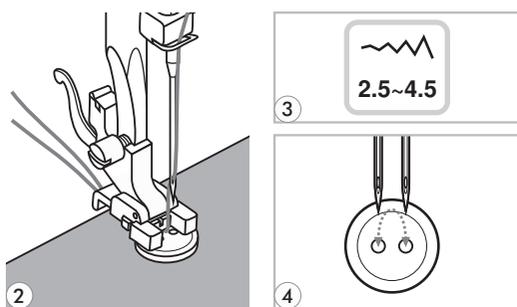
B-31



2.5~4.5

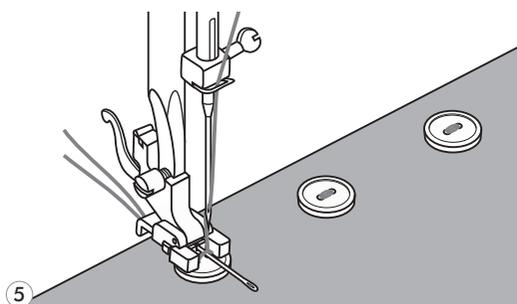


1

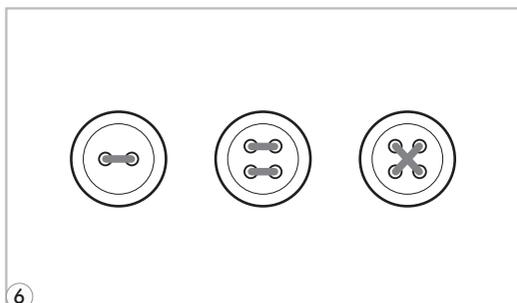


3

4



5



6

1 Установите лапку для пришивания пуговиц. Выберите специальную строчку для пришивания пуговиц группы В - 31. Отключите нижний транспортер ткани "  " (см. стр. 23).

2 Наметьте место пришивания пуговицы. Положите пуговицу на ткань и опустите лапку так, чтобы дырочки пуговицы находились под горизонтальной осью перемещения иглы.

3 Настройте ширину строчки от 2.5 до 4.5 мм, в зависимости от расстояния между дырочками пуговицы.

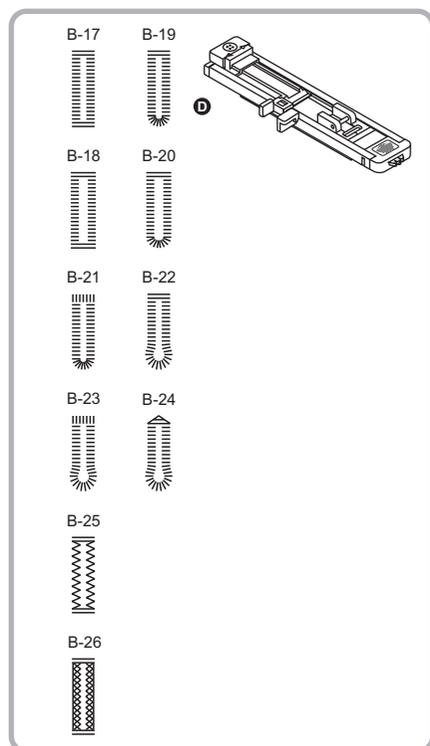
4 Поверните маховое колесо на себя вручную, чтобы проверить, что игла точно попадает в отверстия пуговицы.

5 Для закрепления нити в начале и в конце операции нажмите кнопку точечной закрепки.

Для получения припуска для ножки положите на пуговицу объемную вышивальную иглу.

6 Для пришивания пуговиц с 4-мя отверстиями, сначала проложите строчку между двумя передними отверстиями, потом поднимите лапку, переместите ткань с пуговицей, опустите лапку и проложите строчку между двумя задними отверстиями.

Автоматическая обработка петель



| | |
|---------|---------|
| | ----- |
| 2.5~7.0 | 0.3~1.0 |
| | ----- |
| 3.0~7.0 | 0.3~1.0 |
| | ----- |
| 2.5~5.5 | 0.3~1.0 |
| | ----- |
| 5.5~7.0 | 0.3~1.0 |
| | ----- |
| 3.0~7.0 | 1.0~2.0 |
| | ----- |
| 3.0~7.0 | 1.0~3.0 |

B-17: Для тонких и средних тканей

B-18: Для тонких и средних тканей

B-19: Горизонтальные петли на блузках и рубашках из тонких и средних тканей

B-20: Горизонтальные петли на блузках и рубашках из тонких и средних тканей

B-21: Для тяжелых тканей

B-22: Для тонких и средних тканей

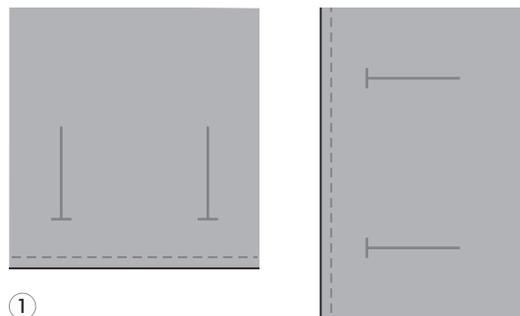
B-23: Для тяжелых тканей

B-24: Для джинсовых тканей и брюк

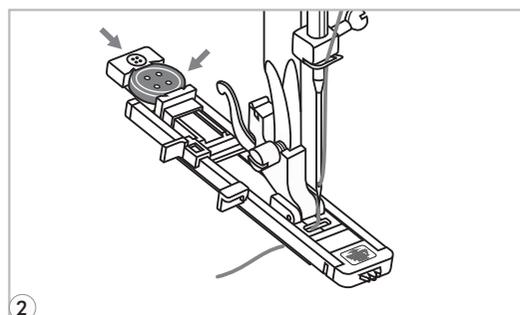
B-25: Для джинсовых тканей и трикотажных тканей с грубой выработкой

B-26: Для трикотажных тканей

Обратите внимание: Перед выполнением данной операции потренируйтесь на образце.

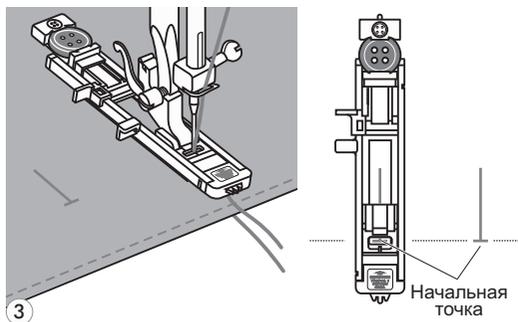


1 Наметьте положение петли на ткани. Максимальная длина петли составляет 3 см (диаметр + толщина пуговицы)

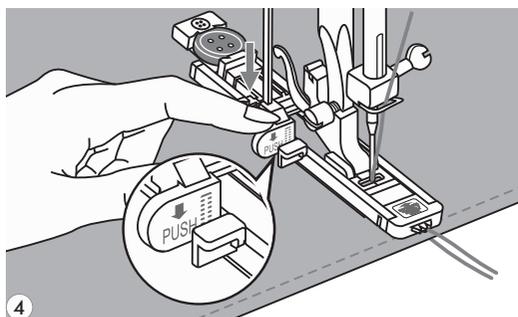


2 Установите лапку для автоматической обработки петель. Выдвиньте пластину держателя пуговиц и вставьте туда пуговицу. Размер петли зависит от диаметра пуговицы. Нить должна проходить через отверстие в лапке и назад под неё.

Автоматическая обработка петель



- 3** Выберите необходимую конфигурацию петли, в зависимости от вашего изделия. Установите ширину и длину стежка.

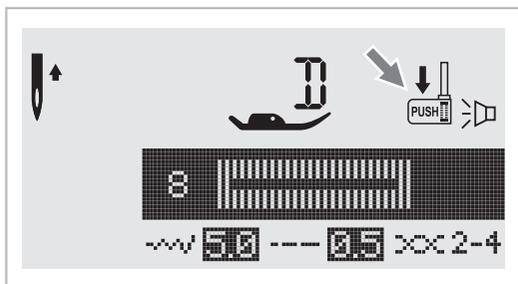


- 4** Подведите изделие под лапку так, чтобы центр лапки совпадал с начальной точкой на ткани.

Опустите прижимную лапку. **Следите за тем, чтобы на передней части лапки не было зазора!**

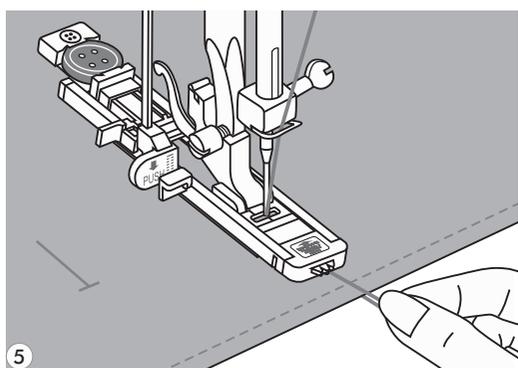
Опустите иглу в крайнее нижнее положение.

Опустите рычаг для изготовления петель сверху вниз и отведите его назад за выступ на лапке.



Примечание: Без этого рычага петля выметываться не будет, машина будет шить на одном месте.

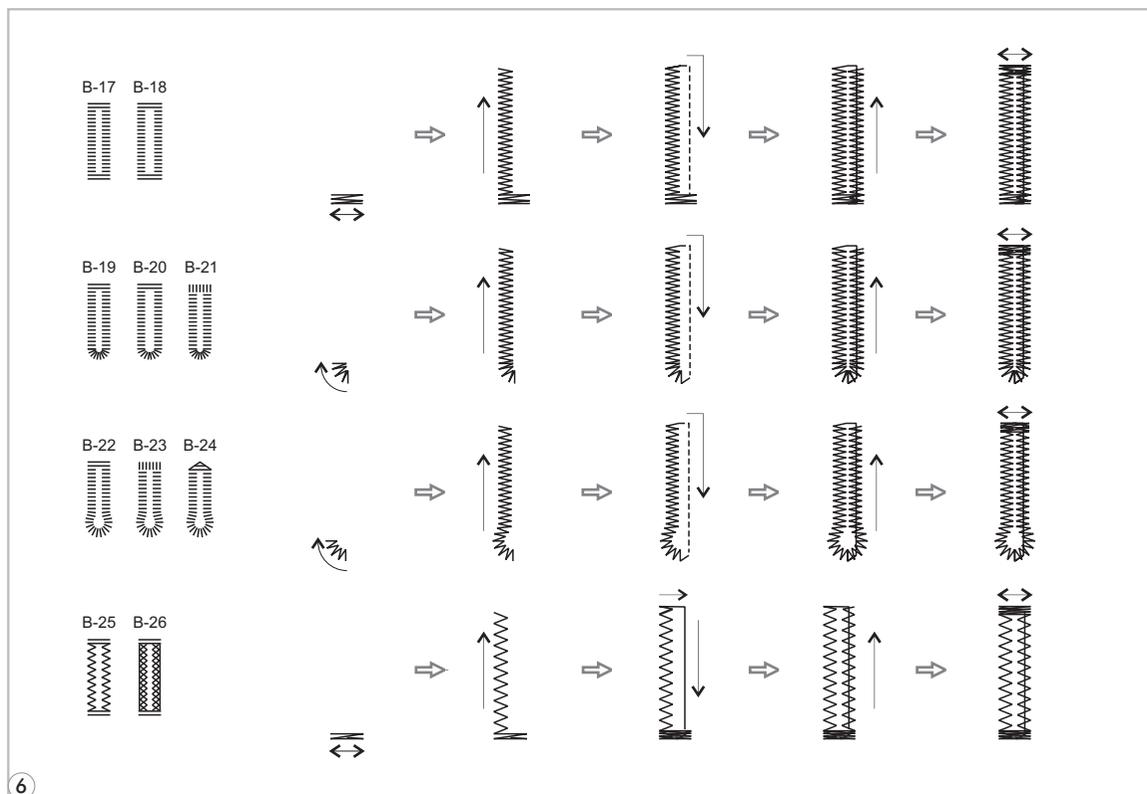
Обращайте внимание на звуковые сигналы! Когда на дисплее появится предупреждающий символ "↓", то необходимо будет опустить рычаг вниз.



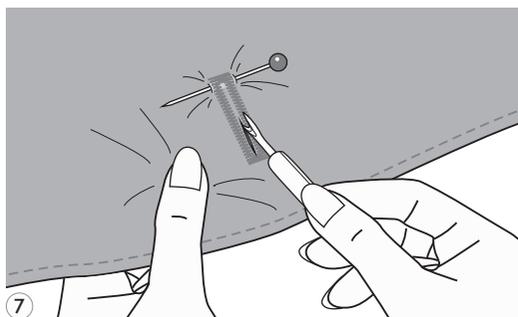
- 5** Придерживайте верхнюю нить при начале работы.

Примечание: Аккуратно придерживайте изделие рукой. Перед завершением обработки петли машина выполнит закрепку и остановится. Нажмите на кнопку автоматической обрезки нитей.

Автоматическая обработка петель



6



7

6 Обработка петель начинается с передней закрепки, затем выполняется левая сторона петли, затем прокладывается прямая закрепляющая строчка вперед по правой стороне петли, в обратную сторону на нее накладывается строчка зигзаг и в конце выполняется вторая задняя закрепка, затем точечная закрепка и машина останавливается (см. рис.).

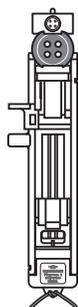
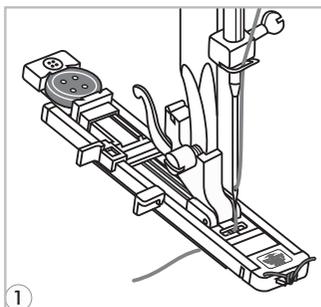
Поднимите лапку и обрежьте нить. Для выполнения нескольких петель, каждый раз поднимайте прижимную лапку (возврат в исходное положение). После окончания работы, уберите рычаг для выметывания петель вверх до упора.

7 Аккуратно прорежьте петлю вспарывателем в центре, не задевая боковые части петли и закрепки. Для удобства используйте булавку (см. рис.).

Автоматическая обработка петель

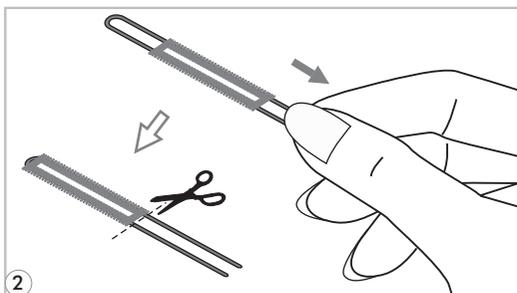
● Изготовление петель на трикотажных тканях

При изготовлении петель на трикотажных тканях под основную строчку прокладывается кордовая нить или шнур.



1 Установите лапку для петель и зацепите кордовую нить за крючок пластины держателя пуговицы. Протяните два конца нити по канавкам лапки, расположенных на подошве лапки и завяжите их в начале лапки. Опустите лапку и начните работу.

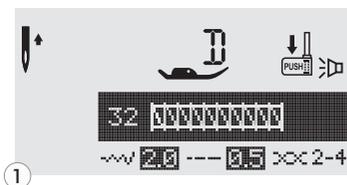
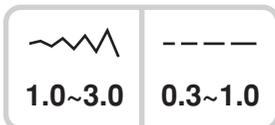
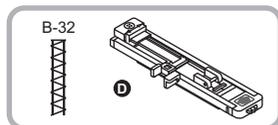
Ширина строчки должна соответствовать диаметру кордовой нити.



2 После окончания работы аккуратно потяните концы нити и отрежьте остатки.

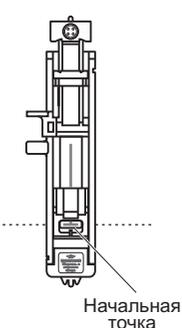
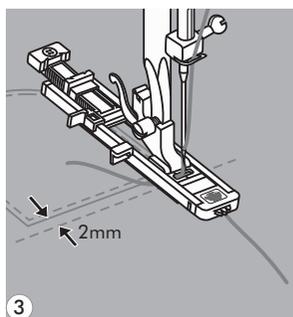
 **Обратите внимание:** Рекомендуется проклеивать подборт для получения качественных петель.

Автоматическая обработка закрепок

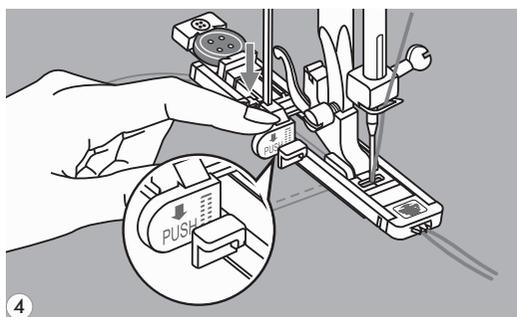


1 Выберите образец строчки группы "В" 32. Установите лапку для петли-автомат.

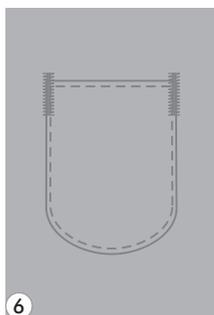
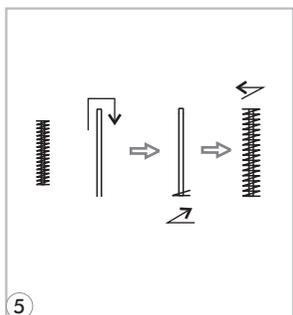
2 Выдвиньте пластину держателя пуговиц. Установите необходимую длину закрепки.



3 Положите ткань под лапку так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм от места, с которого необходимо начать выполнение закрепки, затем опустите рычаг лапки.



4 Пропустите верхнюю нить через отверстие в лапке. Опустите рычаг для изготовления петель сверху вниз. Отведите его назад за выступ на лапке. Аккуратно придерживая верхнюю нить левой рукой, медленно начните шитье.

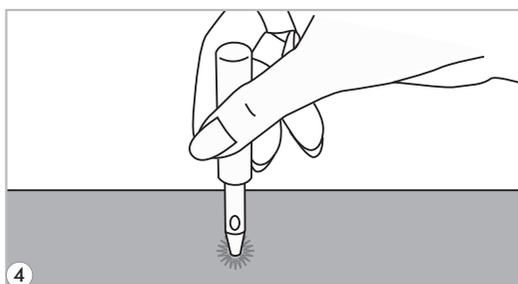
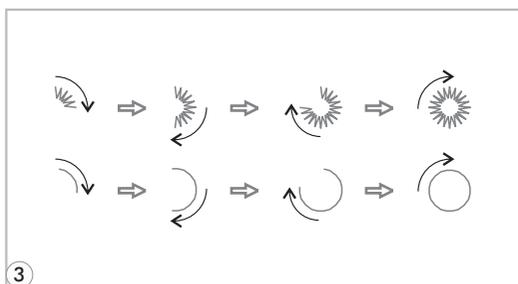
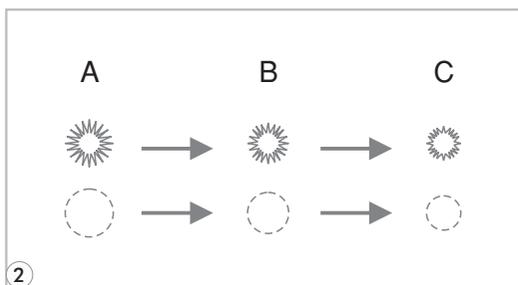
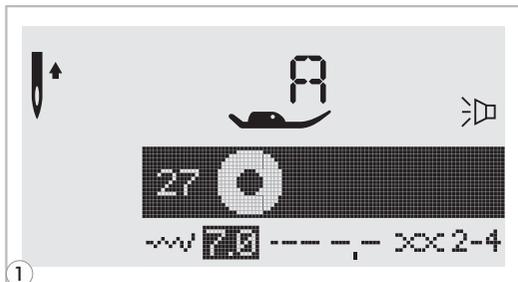
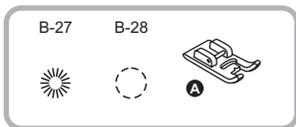


5 При выполнении закрепки сначала прокладываются две прямые закрепляющие строчки.

6 Автоматическая закрепка применяется для закрепления углов карманов, на гульфиках брюк.



Шов-глазок



B-27: Используется для выполнения отверстий на ремнях и как отделка.

B-28: Используется для выполнения основы для глазка на сыпучих тканях или как отделка.

1 Выберите образец строчки под номером 27 или 28 из группы строчек "B".
Установите лапку "A".

2 Для выбора диаметра глазка нажмите на кнопки регулировки ширины строчек.

Диаметр глазка:
А. Большой: 7.0мм
В. Средний: 6.0мм
С. Маленький: 5.0мм

3 Опустите иглу в ткань в начале шитья и опустите лапку.

Глазок выполняется за один этап. В конце данной операции закрепка выполняется автоматически, после чего машина останавливается.

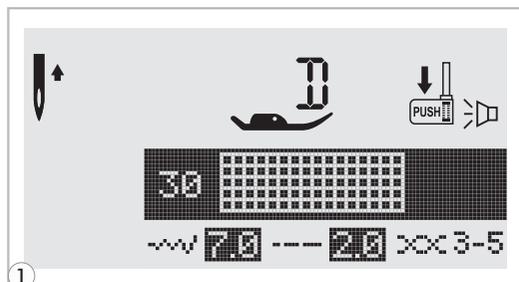
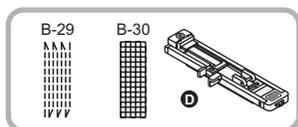
4 С помощью специального приспособления (пробойника) сделайте отверстие в центре глазка.

* специальное приспособление (пробойник) в комплекте не поставляется.

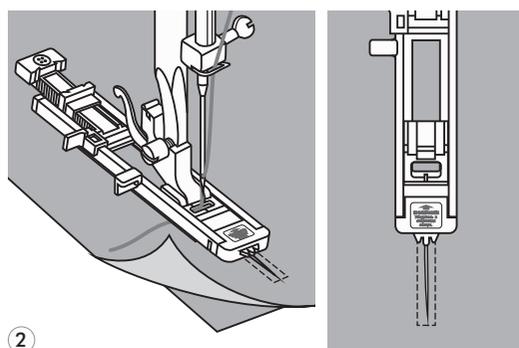
Примечание: Если использовать слишком тонкую нить, то шов может получиться неравномерным.

В таком случае прошейте глазок сверху еще раз. Если нужно укрепить глазок, то сперва прокладывают строчку 28, а на нее 27 (необходимо потренироваться).

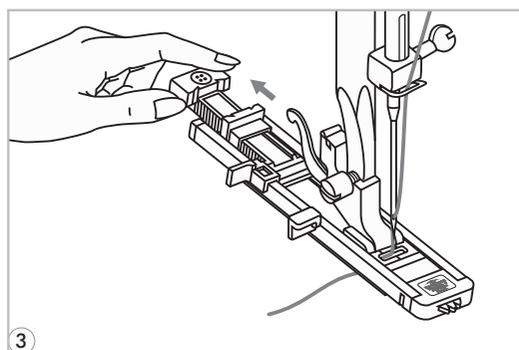
Автоматическая штопка



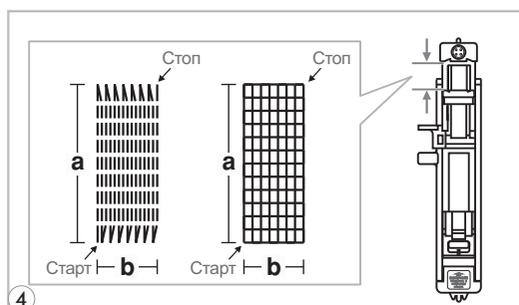
1 Выберите образцы строчек группы "В" 29 или 30. Замените прижимную лапку на лапку для петли-автомат.



2 С изнанки положите под прорезу кусочек ткани в тон. Установите необходимую ширину стежка с помощью кнопки регулирования ширины стежка. Подведите ткань под лапку и опустите ее.



3 Протяните держатель пуговицы к противоположной стороне лапки. Откройте держатель для пуговицы на лапке на нужную длину.

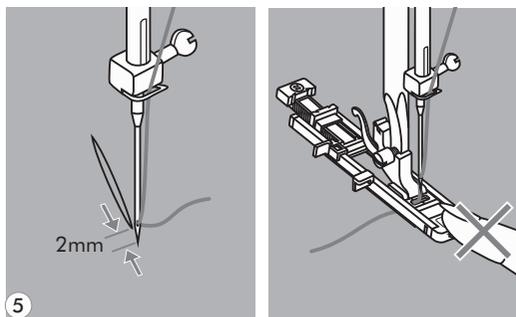


4 Размер одного цикла штопки может меняться, но максимальный размер длины 2,6 см, а ширина 7 мм.

- a. Длина штопки.
- b. Ширина штопки.

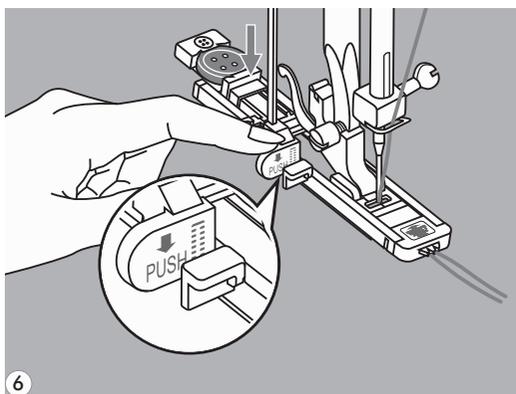


Автоматическая штопка



- 5** Положите ткань под лапку так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм от области штопки, и опустите прижимную лапку.

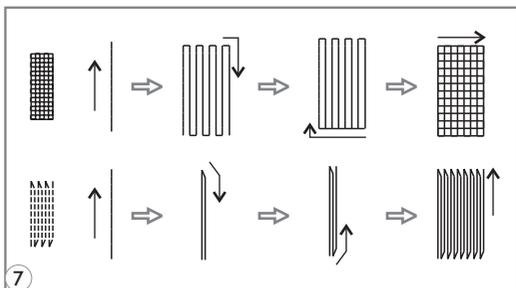
 **Обратите внимание!** Опуская лапку, не нажимайте на нее спереди, иначе не будет соблюден размер штопки.



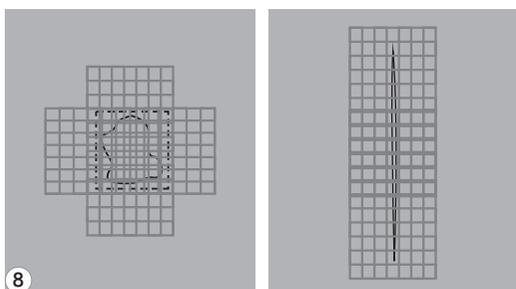
- 6** Протяните верхнюю нить через отверстие в лапке. Опустите сверху вниз рычаг для выметывания петель и аккуратно отведите его назад за выступ на лапке.

Придерживая конец верхней нити левой рукой. Начните шить.

 **Обратите внимание:** При выборе образца петли или штопки, на дисплее будет отображаться анимация "↓" с предупреждением опустить рычаг для петель вниз, в том случае если вы забудете это сделать.

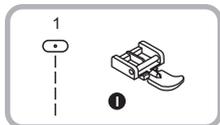


- 7** Штопка выполняется спереди назад.

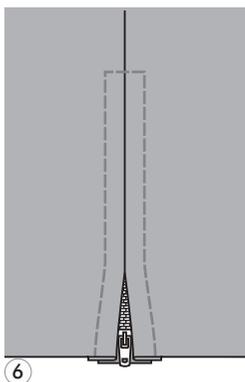
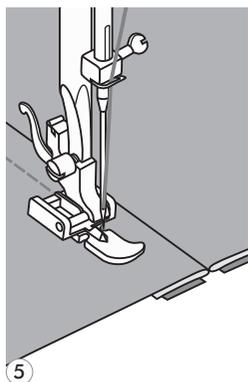
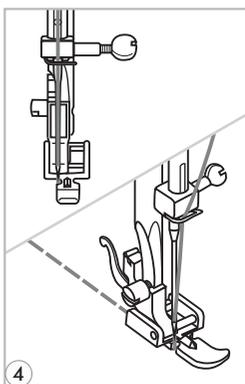
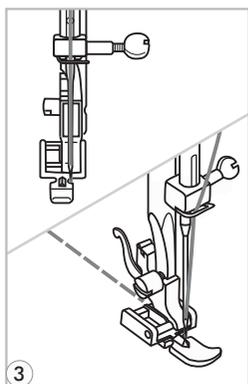
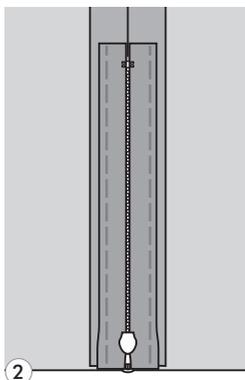
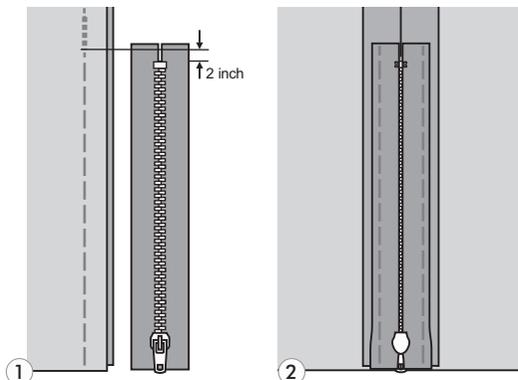


- 8** Если нужно штопать большой участок, выполните несколько циклов автоматической штопки.

Вшивание молнии



● Вшивание молнии по центру



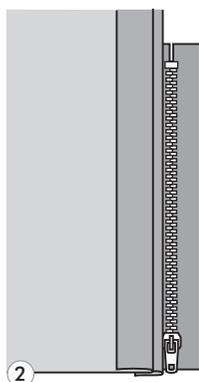
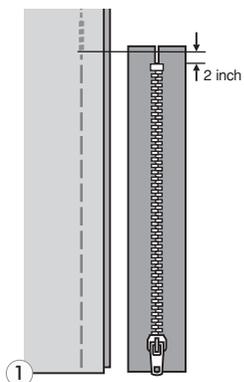
Обратите внимание: Лапка для молнии используется только для прокладывания прямой строчки и с позицией иглы в центре. Медленно поверните маховое колесо на себя, чтобы убедиться, что игла не попадает на лапку.

- 1** Убедитесь, что молния по длине больше недостающего участка в шве.
- 2** Разутюжьте припуски шва в разные стороны. Приметайте стороны шва к припускам. Зубчики молнии не должны быть видны на стороне изделия.
- 3** Установите лапку для втачивания молнии. Для прокладывания строчки по правой стороне молнии соедините лапку с левым штифтом лапкодержателя.
- 4** Для прокладывания строчки по левой стороне молнии соедините лапку с правым штифтом лапкодержателя.
- 5** Начинайте прокладывать строчку по левой стороне молнии сверху до низу, до нижней закрепки.
- 6** Оставьте иглу в ткани и поверните изделие. В конце закрепки оставьте иглу в ткани. Удалите наметку и проутюжьте молнию.



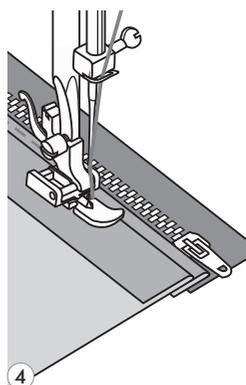
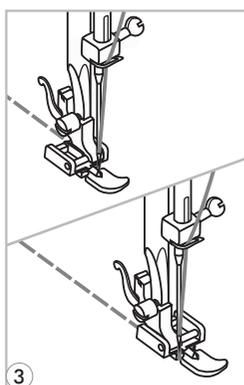
Вшивание молнии

● Вшивание молнии в боковой шов



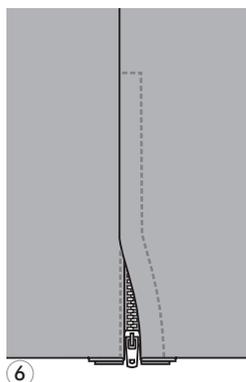
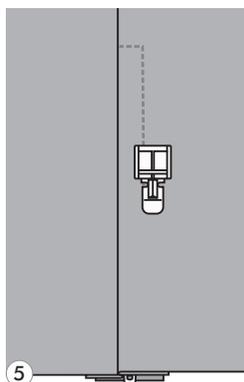
1 Проверьте, чтобы молния была длиннее вшиваемой поверхности.

2 Звенья должны лежать точно по линии шва, верхний конец звеньев на 3 мм ниже верхнего среза.



3 Установите лапку для втачивания молнии. Для прокладывания строчки по правой стороне молнии соедините лапку с левым штифтом лапкодержателя.

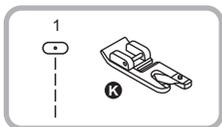
4 Для прокладывания строчки по левой стороне молнии соедините лапку с правым штифтом лапкодержателя.



5 Закройте молнию и переверните ее на лицевую сторону.

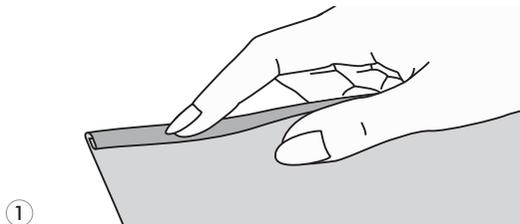
6 Отстрочите край разреза застежки с лицевой стороны, отступив 5 см от шва. Обрежьте верхние концы тесьмы молнии так, чтобы они были вровень с верхним срезом изделия.

Двойная узкая подгибка среза

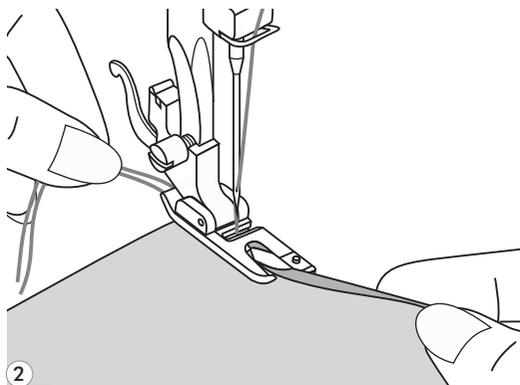


* Лапка-улитка "К" является дополнительной опцией (в комплекте не поставляется).

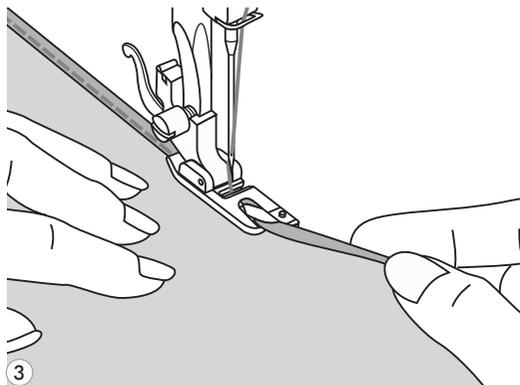
1 Установите лапку-улитку "К", выберите строчку 1. Подверните срез ткани два раза по 3 мм.



2 Вставьте подворот ткани в лапку, опустите прижимную лапку и закрепите подворот ткани несколькими стежками.



3 Медленно начинайте шить, при этом, подавая ткань в лапку так, чтобы получалась двойная подгибка. При выполнении данной операции можно использовать не только прямую строчку, но и разные зигзагообразные строчки.

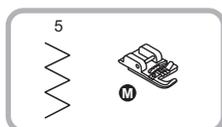


Примечание: Перед выполнением данной операции, потренируйтесь на образце.

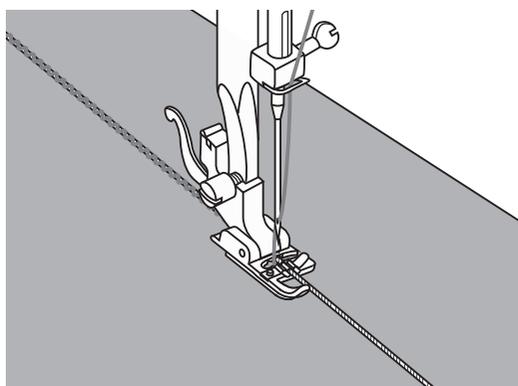
Вшивание шляпной резинки или отделочного шнура

Один отделочный шнур на Вашем изделии будет смотреться интересно, а три разноцветных шнура станут неповторимой красивой отделкой. В качестве шнура можно использовать разноцветные шерстяные нитки для вязания, мулине, тонкую тесьму и т.п.

Вшивание одиночного шнура



* Лапка для вшивания шнура "М" является дополнительной опцией (в комплекте не поставляется).



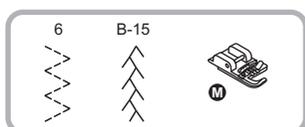
Установите лапку для вшивания шнура "М". Наметьте на ткани место прокладывания шнура. Вставьте шнур в центральную канавку лапки. Вытяните шнур на 5 см назад под лапкой.

Канавки на лапки направляют шнур в процессе шитья.

Выберите строчку 5 и настройте ширину стежка так, чтобы стежки были чуть шире шнура.

Опустите прижимную лапку и медленно начинайте шить, направляя шнур на ткани в нужном направлении.

Вшивание трех шнуров

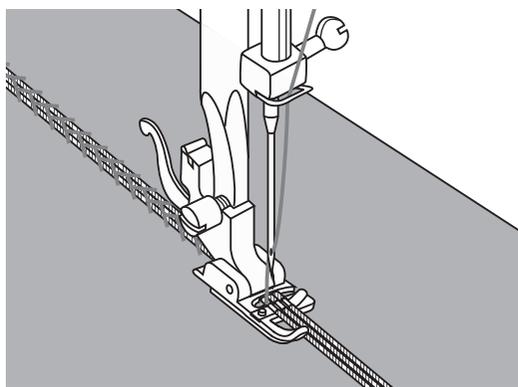


Установите лапку для вшивания шнура "М". Наметьте на ткани место прокладывания шнура. Вставьте шнуры в канавки лапки. Вытяните шнуры на 5 см назад под лапкой. Канавки на лапки направляют шнуры в процессе шитья под лапку и удерживают их вместе.

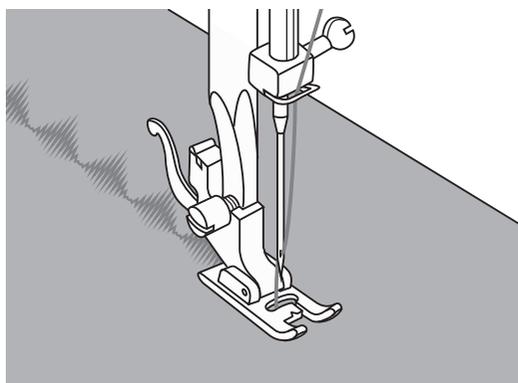
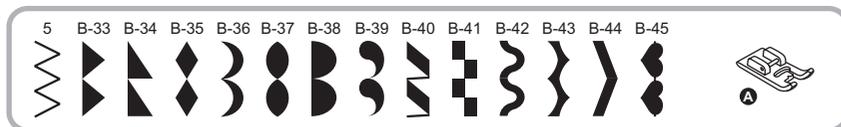
Выберите подходящую строчку 6, B-15 или аналогичные, настройте ширину стежка так, чтобы стежки были чуть шире общей ширины шнуров.

Опустите прижимную лапку, медленно начинайте шить, направляя шнуры на ткани в нужном направлении. Можно использовать для усиления эффекта отделки швейные нити другого цвета.

Примечание: для вшивания шляпной резинки используйте эластичные строчки.



Декоративные сатиновые строчки

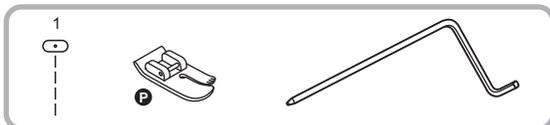


Установите лапку для декоративных строчек "А". На подошве лапки имеется небольшое углубление, которое позволяет выполнять строчки с большой плотностью стежков. Через прозрачную платформу лапки хорошо видна прошиваемая строчка.

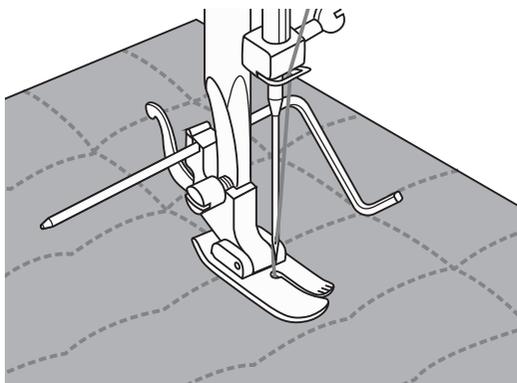
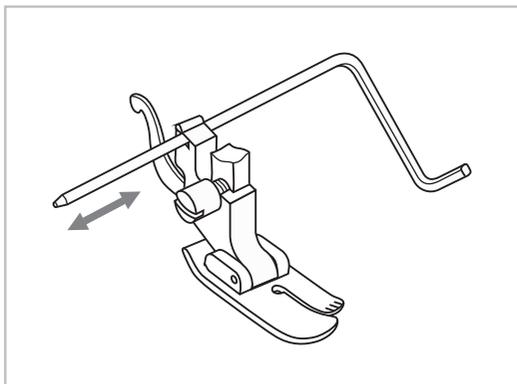
При использовании данных строчек настройте длину и ширину стежка с помощью соответствующих кнопок. Прежде чем прокладывать строчки на основном изделии, сделайте образцы, чтобы получить необходимый визуальный эффект. Можно выполнять данные строчки двойной иглой, разноцветными нитками.

 **Примечание:** При работе по очень тонким тканям необходимо укрепить структуру тканей, либо жидкостью для подкрахмаливания, либо использовать клеевые материалы.

Выстегивание



| | |
|---|---|
|  |  |
| 3.5 | 1.0~3.0 |



* Лапка для выстегивания это дополнительная опция.

Рекомендованная лапка для выстегивания "P".

Лапка для прямых строчек "P" поставляется в комплекте.

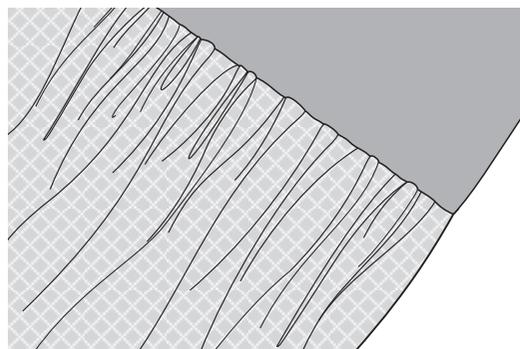
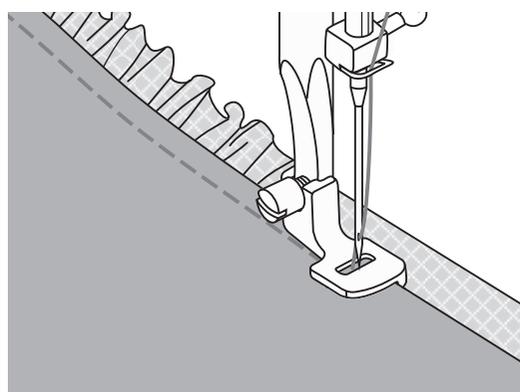
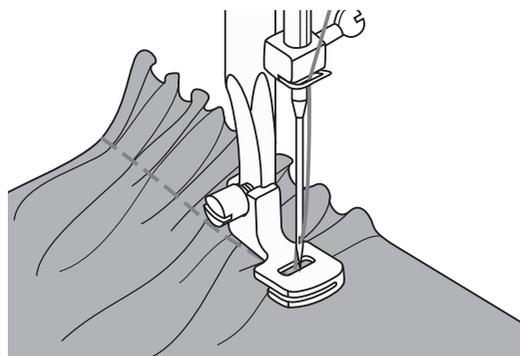
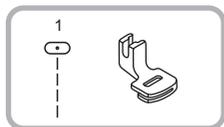
Обратите внимание! при работе с этой лапкой, должна быть центральная позиция иглы (иначе игла ударится об лапку и сломается).

Установите направляющую для выстегивания в лапкодержатель, как показано на рисунке.

Отрегулируйте расстояние от игловодителя до направляющей для выстегивания, в зависимости от того, какое необходимо расстояние между строчками.

Прошейте первый ряд. Положите направляющую для выстегивания в канавку этой строчки и начинайте шить. Следующие строчки будут параллельны друг другу.

Выполнение сборки



* Лапка для сборки является дополнительной опцией (в комплекте не поставляется).

Присборивание ткани

Снимите лапкодержатель и установите лапку для сборки. Выберите образец строчки под номером 1.

Установите максимальную длину стежка 4,5 мм и проложите одну или две параллельные строчки.

Если нужно более сильное присборивание, то ослабьте натяжение верхней нити до значения меньше 2, чтобы верхняя нить была видна на изнанке. Потяните за нижние нити и сделайте сборку нужной густоты. Свяжите нити для закрепления. Расправьте сборки, прогладив их утюгом.

 **Примечание:** Для выполнения сборки можно использовать универсальную лапку или лапку для декоративных строчек по той же технологии.

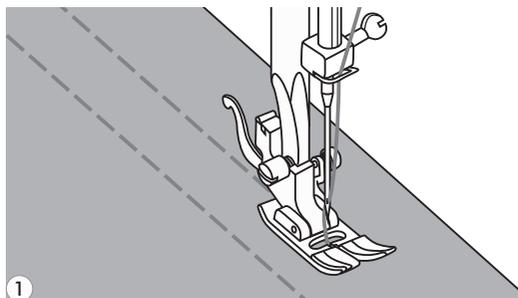
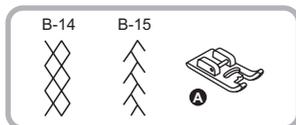
Присборивание одного слоя ткани и одновременное настрачивание его на основную деталь, которая не будет присбориваться.

- Для выполнения данной операции рекомендуется использовать лапку для сборки. Установите лапку для сборки на машину.
- Ткани складываем лицевыми сторонами вовнутрь. Проложите один слой ткани в прорезь лапки – этот слой будет присборен. Под лапку положите основную деталь, на которую будет настрачиваться первый слой ткани.
- Опустите прижимную лапку и начинайте прокладывать строчку.
- После окончания работы, отверните присборенный слой ткани лицевой стороной вверх и приутюжьте шов.

 **Примечание:** Для правильного выполнения такой сборки рекомендуется сделать образец на ткани, чтобы понять, как правильно выполнять данную операцию и научиться грамотно использовать лапку для сборки.

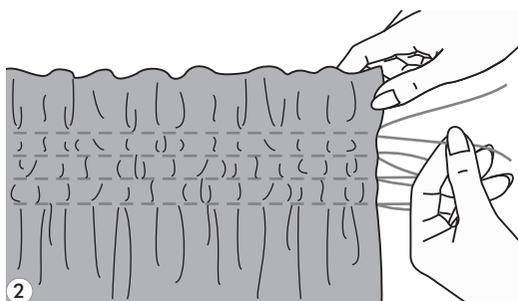
 **Примечание:** Для лучшего качества работы рекомендуется шить на маленькой или средней скорости.

Выполнение сборки (эффект буфф)

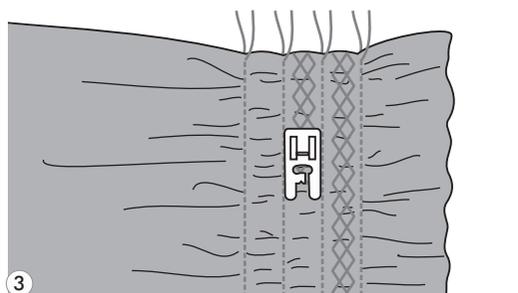


- 1** Выполнение сборки с использованием декоративных строчек (эффект буфф).

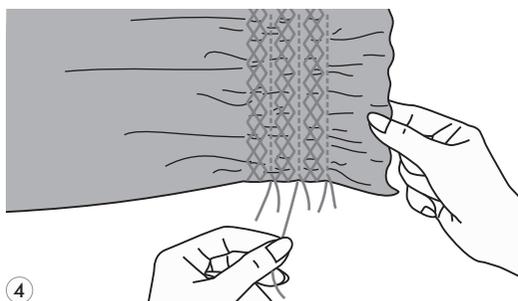
Для прокладывания прямых строчек используется лапка для сборки. Прошивают несколько параллельных строчек на расстоянии 1 см друг от друга.



- 2** Свяжите нити с одной стороны, а с другой потяните за них и сделайте необходимую сборку, при этом равномерно ее распределяя.



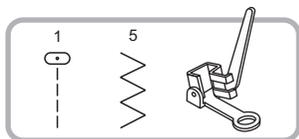
- 3** Проложите между прямыми стежками декоративные строчки, используя лапки "Т" или "А".



- 4** Вытяните нити прямых строчек, чтобы на ткани остались только декоративные швы и получится эффект буфф.



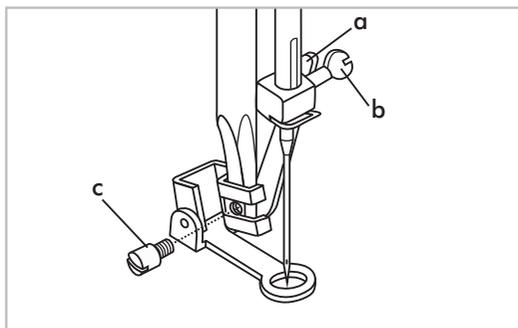
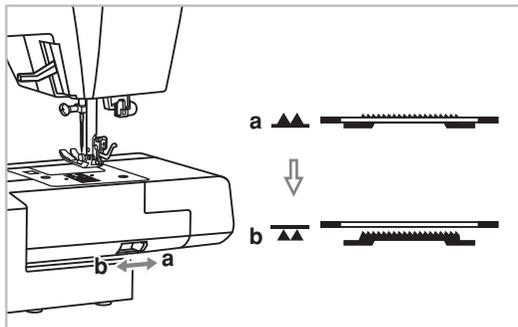
Выполнение штопки, вышивки и монограмм



* Лапка для штопки и вышивки является дополнительной опцией (в комплекте не поставляется).

Отключите нижний транспортер (см. стр. 23).

Отключите нижний "▲▲" транспортер.

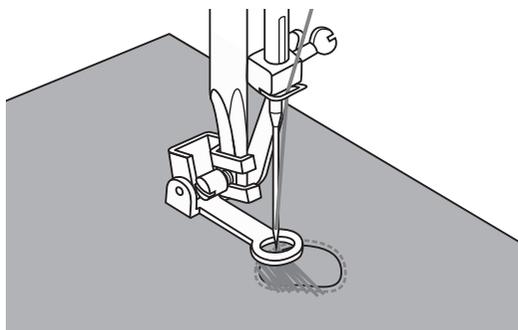


Снимите лапкодержатель и установите лапку для вышивки и штопки на стержень для держателя лапок. Рычаг лапки (а) должен лечь на винт крепления иглы (b). Зафиксируйте лапку на стержне винтом (с).

● Штопка



Примечание: Свободная штопка выполняется без подачи материала машиной. Продвижение ткани осуществляется вручную, при этом необходимо координировать скорость шитья и перемещение ткани.

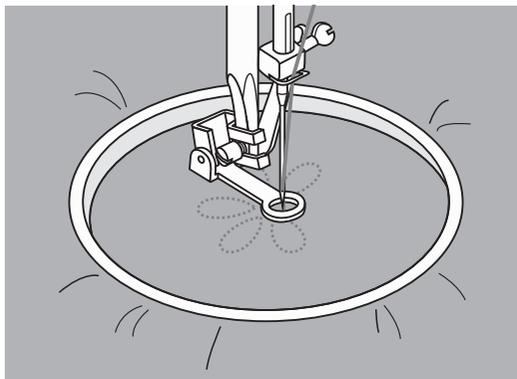


Сначала прошейте несколько стежков по краю дырки (для закрепления дырки). Работая слева направо, прокладывайте стежки равномерным непрерывным движением. Поверните изделие на 1/4 и шейте по проложенному слою стежков, следя за тем, чтобы не было больших зазоров между нитями.



Выполнение штопки, вышивки и монограмм

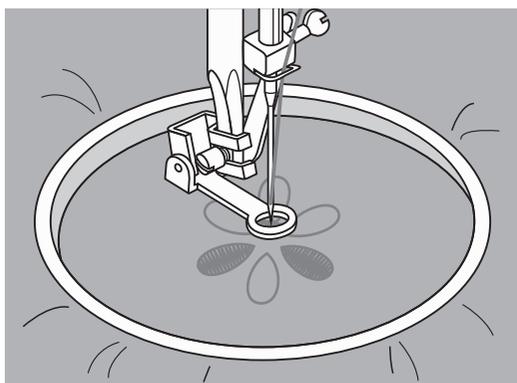
● Вышивка на пальцах



Настройтесь на прямую строчку. На ткань нанесите рисунок, который хотите вышить. Ткань плотно натяните на пальцы и, держась за них, перемещайте ткань. Прошейте контур рисунка. При этом старайтесь держать постоянную скорость.

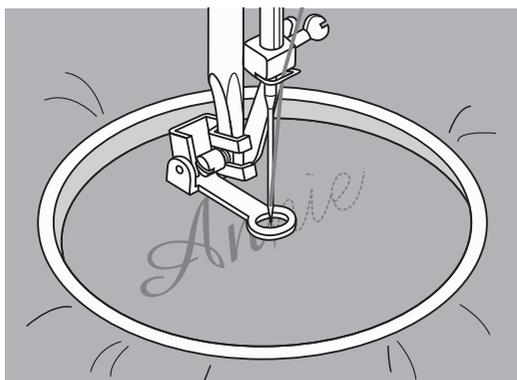
Вышейте рисунок, прокладывая стежки внутри контура. Старайтесь, чтобы они ложились плотно друг к другу.

Стежки будут длиннее, если передвигать пальцы быстро, и короче, если передвигать пальцы медленнее.



После окончания работы нажмите на кнопку точечной закрепки. Машина сделает несколько стежков для закрепки нити.

● Монограммы с использованием пялец

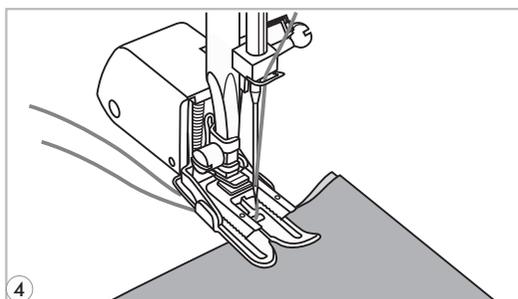
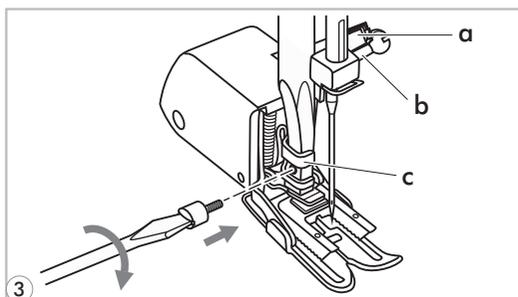
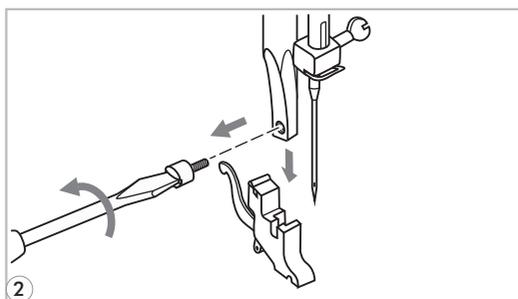
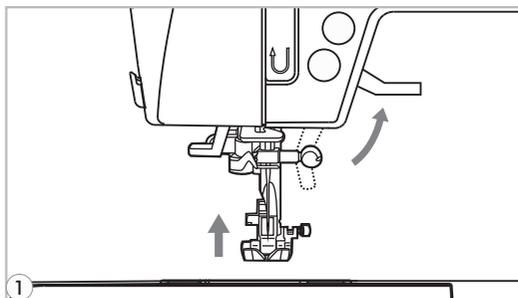
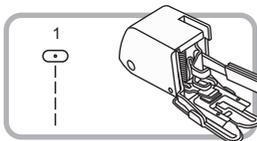


Выберите строчку зигзаг и настройте нужную ширину стежка. На постоянной скорости двигайте пальцы по нанесенным на ткань буквам.

После завершения работы нажмите на кнопку точечной закрепки, чтобы закрепить нити.

* Пяльцы не входят в комплект машины, приобретайте их дополнительно.

Верхний транспортер



* Верхний транспортер поставляется в комплекте.

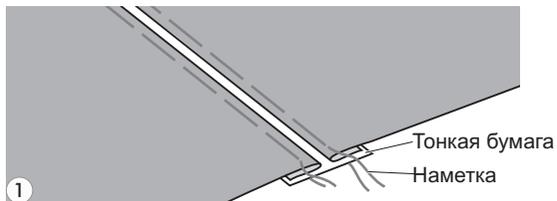
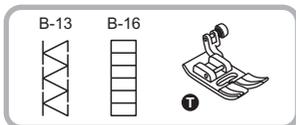
Обратите внимание! Верхний транспортер предназначен для работы по сложным тканям, используйте его в случае необходимости.

Ваша швейная машина обеспечивает отличное качество шитья на различных материалах, начиная от тонкого шифона и кончая несколькими слоями плотной хлопчатобумажной ткани. Верхний транспортер рекомендуется использовать в сложных случаях.

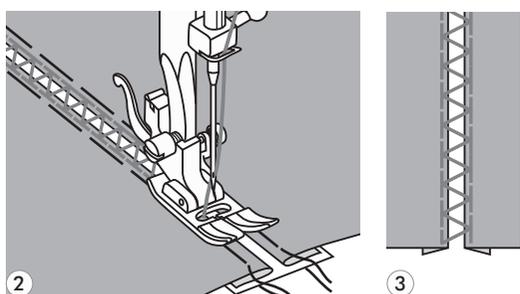
Верхний транспортер синхронизирует подачу верхнего и нижнего слоев ткани и помогает в подгонке клеток, полосок и направленного рисунка. Также предотвращает неравномерную подачу ткани при работе с очень сложными материалами.

- 1** Поднимите рычаг прижимной лапки.
- 2** Снимите лапкодержатель, раскрутив фиксирующий его винт против часовой стрелки.
- 3** Закрепите верхний транспортер следующим образом:
 - Рычаг (a) должен лечь на винт крепления иглы (b).
 - Сдвиньте верхний транспортер направо так, чтобы крепление транспортера (c) охватило стержень лапкодержателя.
 - Опустите стержень лапкодержателя.
 - Установите и закрутите (по часовой стрелке) винт фиксации лапки.
 - Убедитесь, что винт крепления иглы и винт фиксации лапки жестко завернуты.
- 4** Заправьте верхнюю нить, поднимите нижнюю нить вверх и обе нити положите под лапку назад на игольную пластину. Подведите ткань под верхний транспортер. Начинайте шить.

Мережка



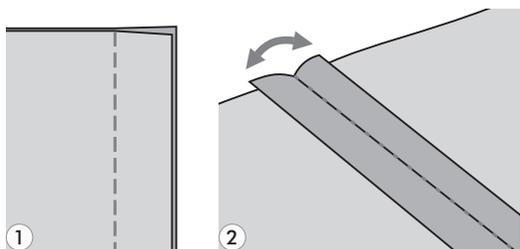
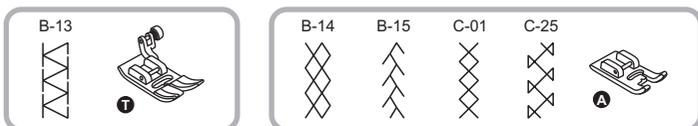
1 Наметайте на кусок тонкой бумаги или на материал, растворимый в воде (авалон) две детали, предварительно заутюжив их срезы. Расстояние между деталями должно быть около 4 мм.



2 Выровняйте центр лапки с центром между двумя деталями и начинайте прокладывать строчку так, чтобы строчка попадала на обе детали, соединяя их.

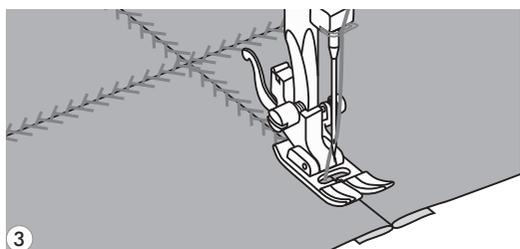
3 После завершения работы удалите бумагу.

Пэтчворк



1 Сложите две детали лицевыми сторонами вовнутрь и проложите прямую строчку, соединя две детали.

2 Разутюжьте припуски в разные стороны.

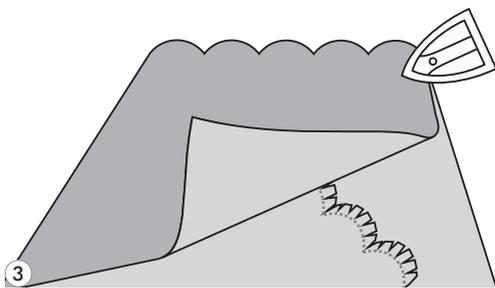
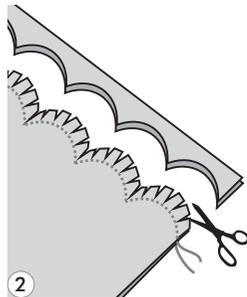
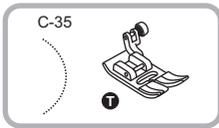


3 С лицевой стороны проложите по разутюженным швам отделочные строчки (см. рис.).



Строчка фестон

● Потайной шов фестон

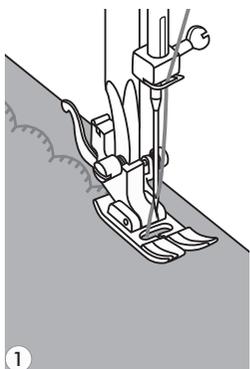
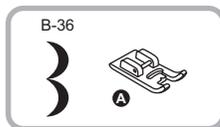
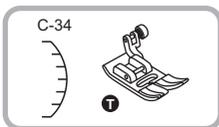


1 Установите лапку для декоративных строчек "А" или "Т". Сложите детали лицевыми сторонами друг к другу и проложите строчку фестон вдоль края.

2 Обрежьте ткань вдоль шва, оставляя припуск 3 мм. Надрежьте припуск (см. рис.)

3 Выверните детали на лицевую сторону и приутюжьте шов.

● Отделка края ткани строчкой фестон



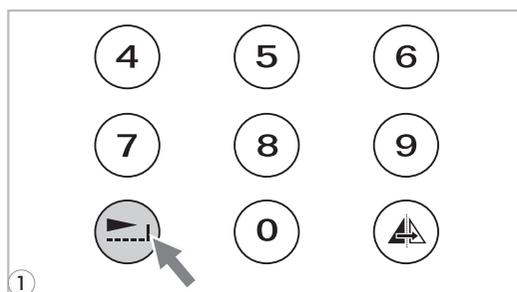
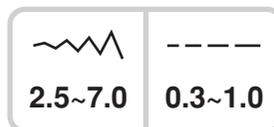
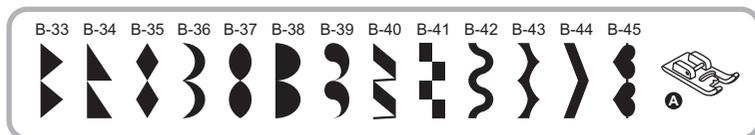
1 Выберите строчки под номерами С-34 или В-36.

Проложите строчку вдоль края с небольшим отступом от края.

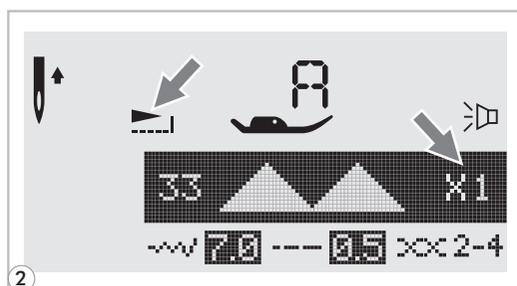
*Для получения лучшего результата, перед тем, как начать шить, обработайте ткань жидкостью для подкрахмаливания и прогладьте ее утюгом.

2 Аккуратно обрежьте край материала вдоль проложенной строчки, так чтобы не повредить строчку.

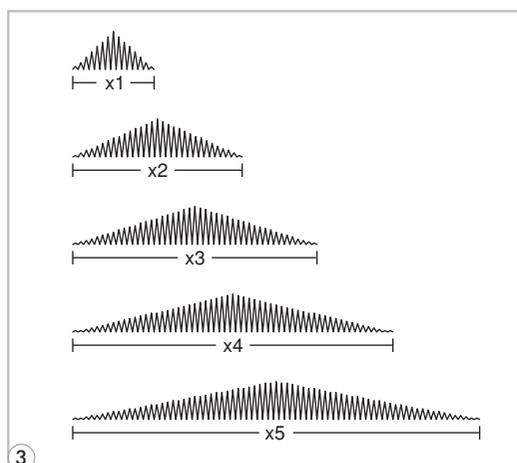
Удлинение раппорта строчки



1 С помощью кнопки удлинения раппорта строчки можно удлинить стежок в пять раз больше его первоначальной длины.



2 На дисплее появится обозначение удлинения раппорта строчки.



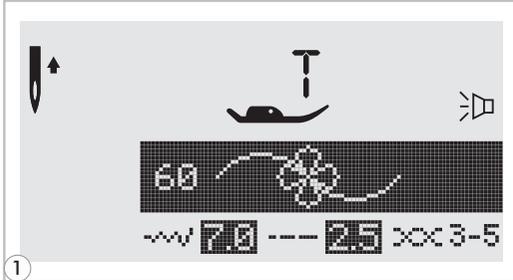
3 Для изменения длины, ширины и раппорта строчки доступно несколько образцов строчек.

Примечание: В образцах строчек группы В 33-45 можно не только изменять раппорт строчек, но и делать их зеркальное отображение.

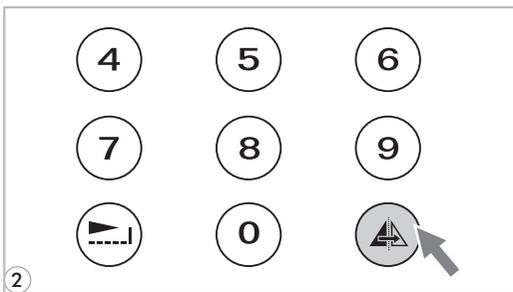
Зеркальное отображение

 **Обратите внимание:**

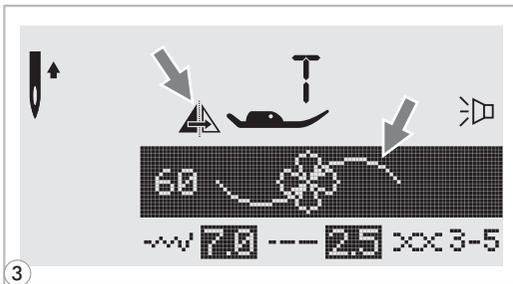
- Для образцов "||||" и 17-32 из группы В зеркальное отображение не предусмотрено.
- Зеркально отображенные образцы могут комбинироваться с другими строчками.



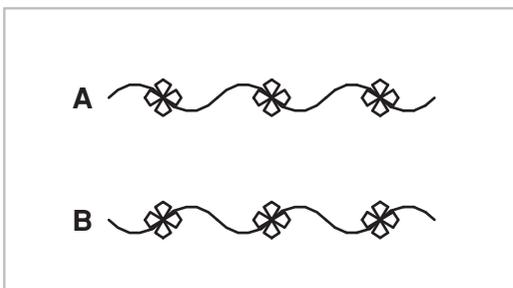
1 Выберите строчку.



2 Нажмите кнопку зеркального отображения.



3 На дисплее появится иконка зеркального отображения.



А. Исходный образец строчки.

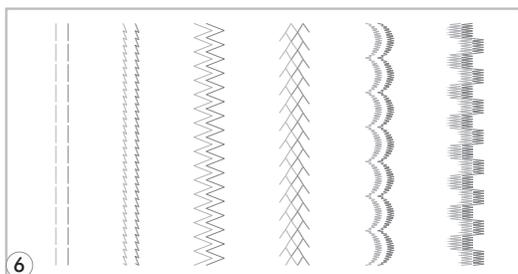
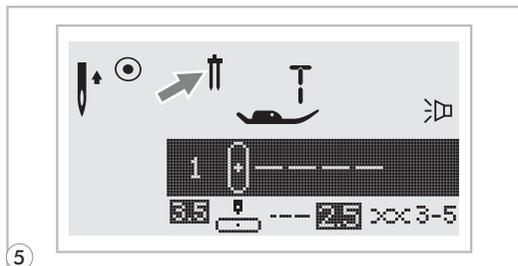
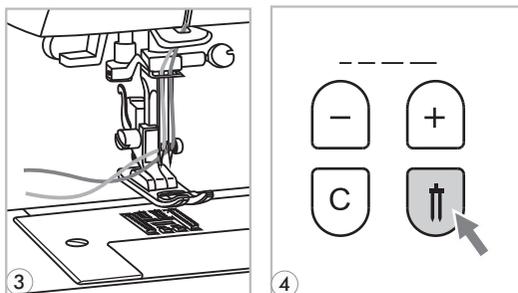
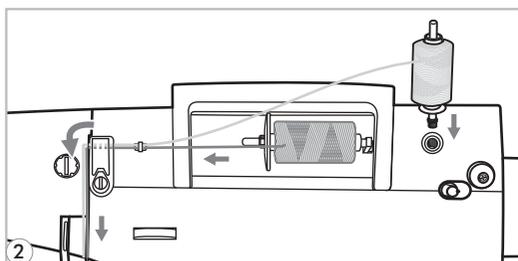
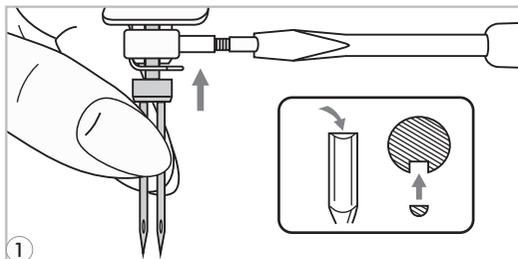
В. Зеркально отображенный образец строчки.

Работа двойной иглой



* Двойная игла поставляется в комплекте с машиной.

Обратите внимание: При работе двойной иглой используйте лапку "Т" независимо от типа выполняемого шитья.



1 Вставьте двойную иглу, также как вставляете одинарную иглу.

Внимание! Используйте для прокладывания зигзагообразных строчек только двойную иглу с максимальным расстоянием между иглами 2 мм. Использование игл других типов может привести к их изгибу или к повреждению машины. Никогда не используйте погнутые иглы. Они легко ломаются, ими можно пораниться или повредить машину.

2 Следуйте инструкциям по заправке верхней нити для одинарной иглы. Одну катушку установите на горизонтальный штифт, и произведите заправку нити по схеме, заправив эту нить в левую иглу. Вторую катушку установите на вертикальный штифт и заправьте по этой же схеме, заправив эту нить в правую иглу.

3 Каждую иглу заправляйте отдельно без использования нитевдевателя.

Обратите внимание: Проверьте, чтобы обе нити были одного номера, лучше плотной крутки и не ворсовые. Можно использовать разного цвета.

4 Нажмите кнопку для работы двойной иглой, включится индикатор, и машина автоматически уменьшит максимальную ширину строчки для шитья двойной иглой.

6 Выберите один из образцов строчек, кроме петель "||||" и 17-32 из группы В, 08, 27, 63 из группы С и начинайте шить. Строчки в две линии прошиваются параллельно друг другу.

Примечание: При шитье двойной иглой всегда шейте медленно, чтобы нити не переплетались между собой и не обрывались. Тогда качество строчек будет хорошее.

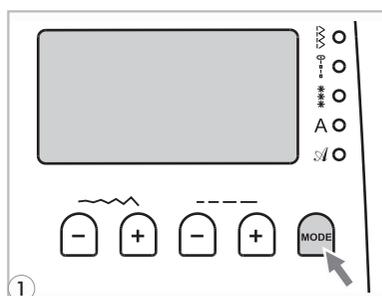


Предусмотрено комбинирование образцов строчек и их сохранение в памяти машины для дальнейшего использования. После отключения машины от сети память сохраняет новые образцы строчек. Например, если вы постоянно пользуетесь определенной комбинацией строчек, ее можно в любой момент найти в памяти машины и использовать в работе.

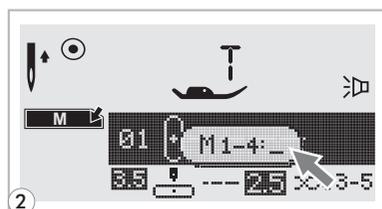
Обратите внимание:

- Несколько образцов строчек из режимов , , **A**, **A** можно объединять и использовать вместе. При этом на дисплее будет показана выбранная группа.
- Данная машина имеет 4 модуля памяти, и каждый модуль может включать до 20 образцов.
- Прямые строчки и строчки 17-32 из группы **B** не могут быть сохранены в памяти машины.
- В блоках памяти можно редактировать такие установки как: длина и ширина стежка, удлинение раппорта строчки, зеркальное отображение и точечная закрепка.

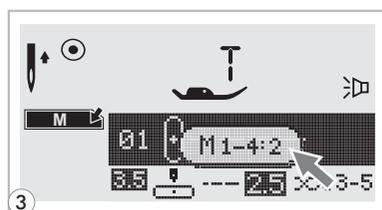
Комбинирование образцов строчек и букв



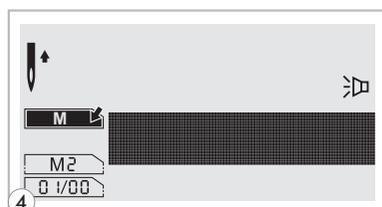
- 1** Нажмите кнопку выбора режима шитья "MODE" и выберите необходимый режим шитья режим , , **A**, **A**. Индикаторы LED справа от дисплея покажут, на какой режим вы настроились.



- 2** Нажмите кнопку "M" чтобы войти в режим памяти, в центре дисплея откроется подменю. Как только замигает курсор, это меню станет доступным для выбора номера модуля памяти.



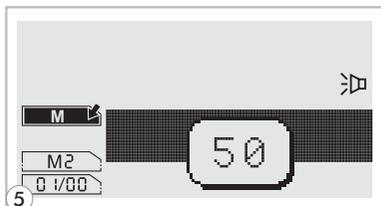
- 3** Выберите номер строчки (например, 2). (Можно редактировать такие установки как: длина и ширина стежка, зеркальное отображение и точечная закрепка).



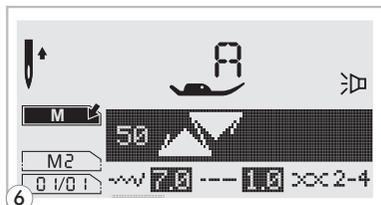
- 4** Появится экран памяти и мигающий курсор установится на первой позиции.



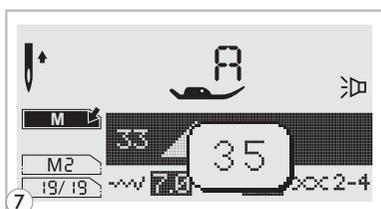
Функция памяти



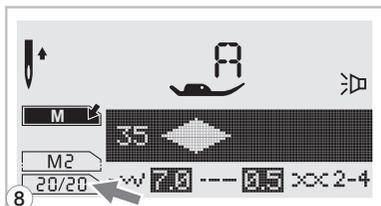
5 Выберите нужный образец строчки. (Например, 50)



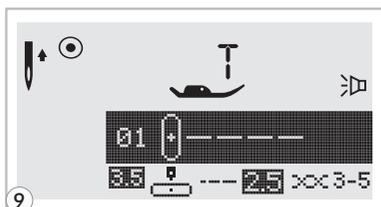
6 Выбранный образец отобразится на дисплее и курсор перейдет на следующую страницу.



7 Повторите шаги 5, 6 для образцов, которые следующими будут сохранены в памяти.



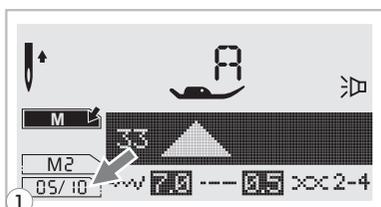
Обратите внимание: Когда в памяти машины будет сохранено 20 образцов, машина подаст звуковой сигнал.



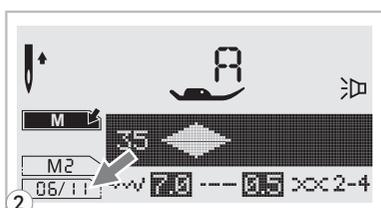
9 Для выхода из режима памяти и возврата к обычному режиму нажмите кнопку "М".

Внимание: Если не нажать кнопку "М" еще раз после завершения процедуры выбора, то созданный образец будет удален из модуля памяти.

● Добавление образцов строчек и букв



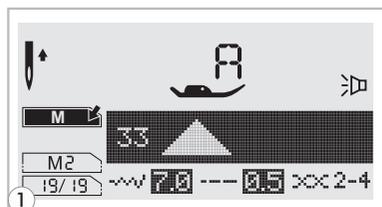
1 В режиме памяти, нажимая на кнопки со стрелками, выберите следующую строчку или букву, которую хотите добавить. Курсор остановится на выбранном образце.



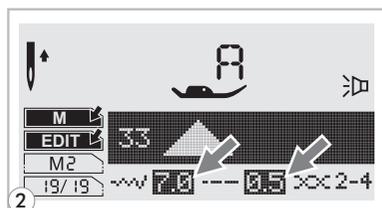
2 Нажмите номер образца еще раз (например, 35) и выбранный образец будет добавлен.



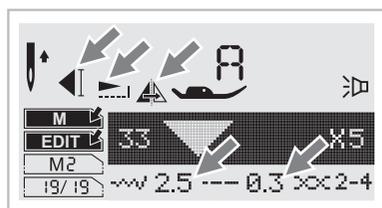
● Редактирование образцов



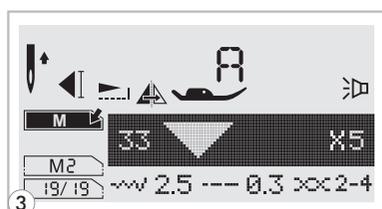
1 Для выбора образца в режиме памяти, который нужно отредактировать нажимайте на кнопки со стрелками.



2 Нажмите кнопку "EDIT" для редактирования. Длину и ширину стежка, удлинение раппорта строчки, зеркальное отображение и режим точечной закрепки можно выбирать и менять самостоятельно.

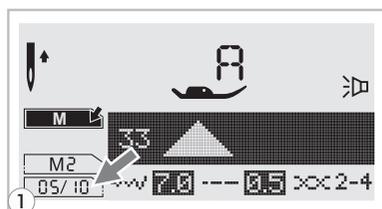


Обратите внимание: Выбор основных режимов редактирования, таких как удлинение раппорта строчки, зеркальное отображение, авто-закрепка выбирается вручную.

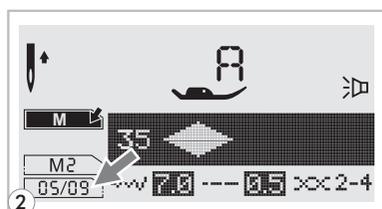


3 После завершения редактирования, для выхода из меню нажмите "EDIT".

● Удаление образцов строчек и букв



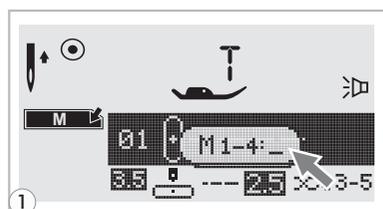
1 Для удаления образца в режиме памяти, нажимайте на кнопки со стрелками.



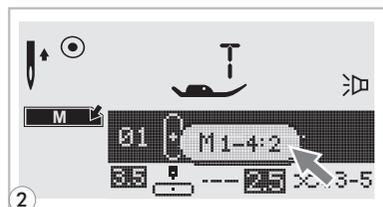
2 Для удаления выбранного образца нажмите на кнопку "C" и появится следующий образец, который вы тоже можете удалить.



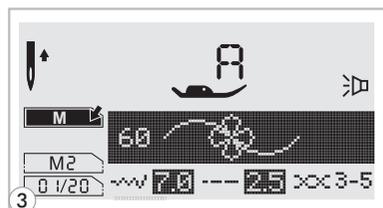
● Вызов из памяти и шитье сохраненных в памяти объектов



1 Для входа в режим памяти нажмите кнопку "М", когда курсор начнет мигать, введите номер модуля памяти.

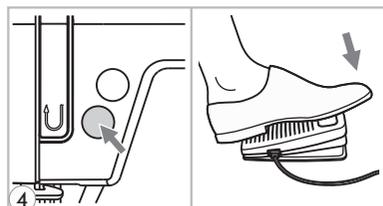


2 Наберите номер модуля памяти. (Например, 2)

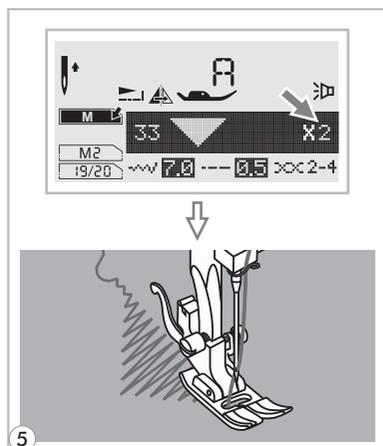


3 На дисплее вы увидите различные фрагменты строчек или букв, которые были сохранены в памяти.

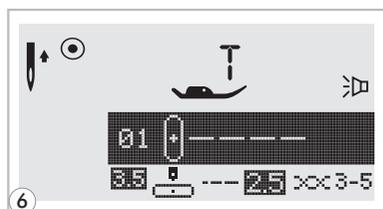
Для выбора или просмотра образцов нажмите кнопки " - " или " + ".



4 Для начала шитья нажмите на педаль или воспользуйтесь кнопкой Старт/Стоп, если хотите работать без педали.



5 В процессе работы машины, курсор на дисплее начнет двигаться по образцам строчек, показывая какой фрагмент прошивает машина.

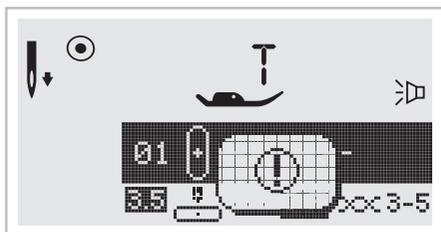


6 Для выхода из режима памяти и возврата к обычному режиму нажмите кнопку "М".



Значения предупреждений на дисплее

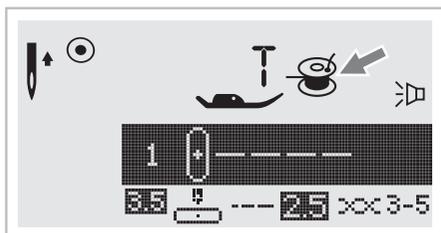
● Анимационные предупреждения



Возникла проблема со швейной машиной

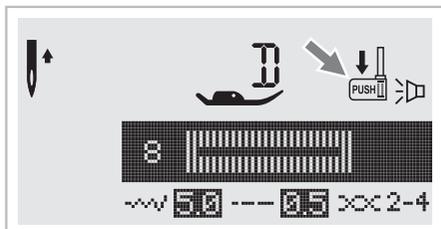
Данное сообщение говорит о том, что возникла проблема, возможно намоталась или запуталась нить. Чтобы устранить неисправность, см. Раздел на стр. 73/74. После устранения проблемы машина продолжит работу.

● Отображение на дисплее анимационных инструкций



Намотка шпульки

При намотке нити на шпульку на дисплее отображается соответствующее изображение (см. рис.)



Рычаг для выметывания петель не опущен

Если вы выбрали режим изготовления петли или штопки и нажали на кнопку Старт/Стоп, а рычаг для выметывания петель не опустили в нужное положение, то на дисплее вы увидите подсказку "↓", которая будет говорить о том, что необходимо опустить рычаг для выметывания вниз и отвести назад до упора.

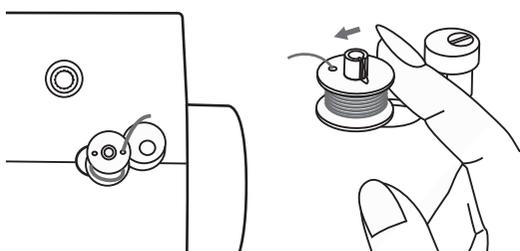


Значения предупреждений на дисплее

● Звуковые сигналы предупреждения

- В случае корректной работы: 1 сигнал
- Когда в памяти уже есть 20 образцов строчек (память заполнена): 3 коротких сигнала
- В случае некорректной работы: 3 коротких сигнала
- В случае возникновения проблем с машиной и невозможности шитья: 3 коротких сигнала

Это может указывать на то, что запуталась или застряла нить, и маховое колесо заблокировалось. Чтобы устранить проблему, смотрите раздел на стр.73/74. После устранения проблемы можно продолжать работу.



Положение шпинделя шпульки

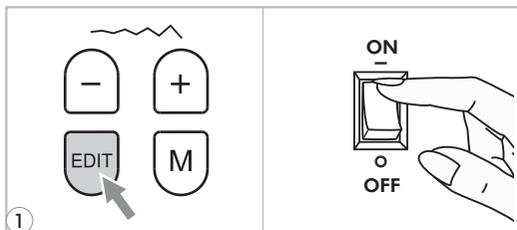
Если шпиндель шпульки находится во включенном положении (справа), то при нажатии на любую кнопку (кроме кнопки Старт/Стоп, в данном случае шпиндель начнет крутиться для намотки нити на шпульку), машина подаст 3 звуковых сигнала, говорящих о том, что шпиндель шпульки надо отключить, т.е. перевести влево.

 **Примечание:** Если не удалось устранить проблему с машиной самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр или к местному дилеру.

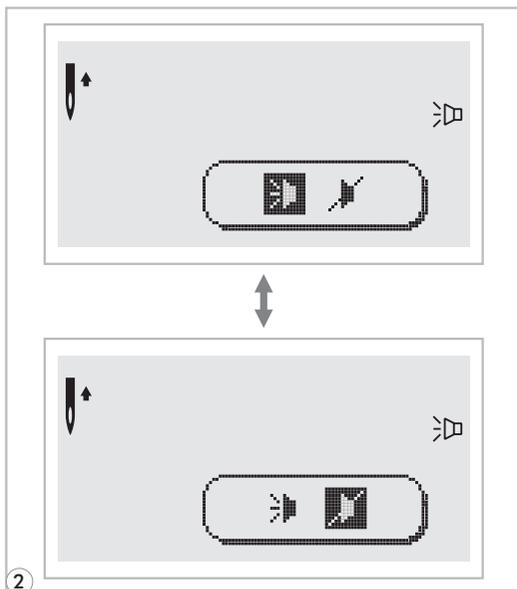


Внимание! Если во время шитья нить запуталась в челноке и игла не двигается, а вы продолжаете нажимать на педаль, переключатель безопасности полностью остановит машину. Для ее повторного запуска необходимо отключить машину от сети, а затем включить в сеть заново.

Зуммерный сигнал

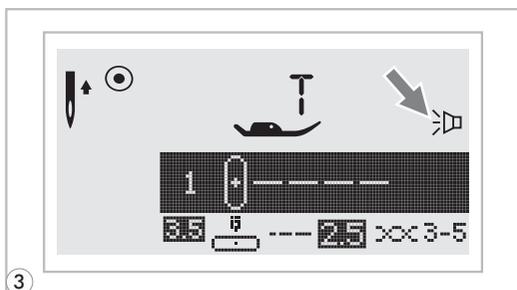


1 Включите сетевой тумблер и нажмите на кнопку "EDIT".



2 Нужный режим выбирается с помощью кнопок регулировки ширины строчки "+" и "-".

Выберите режим включения звука "🔊" или выключения "🔊/".



3 Нажмите кнопку "EDIT".

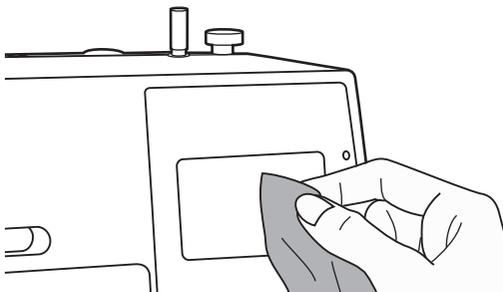
После установки на дисплее появится обозначение установки зуммерного звука.



Техническое обслуживание машины

⚠ Внимание! Перед чисткой дисплея и поверхности машины необходимо полностью отключить машину от сети, иначе может произойти поражение электрическим током.

● Чистка жидкокристаллического дисплея



Если дисплей загрязнился, то надо аккуратно протереть его сухой, мягкой тканью.

Не используйте органические растворители или моющие средства, не предназначенные для очистки жидкокристаллических дисплеев.

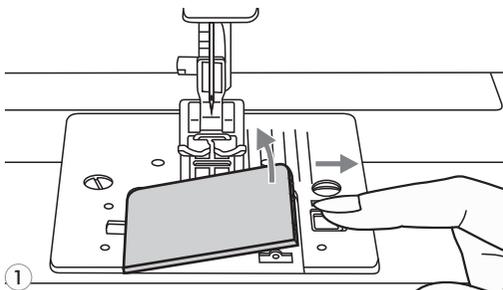
● Чистка поверхности корпуса швейной машины

Если поверхность корпуса машины загрязнилась, то рекомендуется аккуратно протереть ее мягкой тканью, слегка смоченной в нейтральной жидкости, которая не испортит корпус машины. После удаления загрязнения, корпус необходимо протереть сухой тканью.

● Чистка челночного устройства

Когда в челночном устройстве скапливаются пыль и остатки ниток и ворса ткани, то это сразу влияет на работу машины. Качество работы ухудшается, поэтому необходимо регулярно проверять челночное устройство и чистить его.

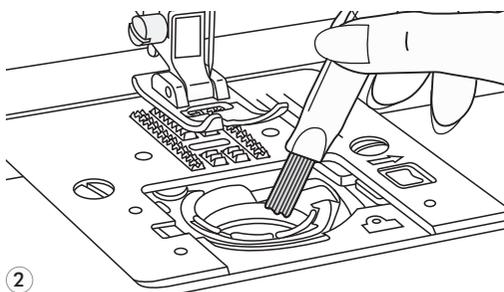
⚠ Внимание! На данной машине установлены светодиоды, которые имеют долгий срок эксплуатации. Если светодиод перестал работать, то для замены и установки обратитесь в сервисный центр.



1 Снимите прозрачную платформу и достаньте шпульку из челночной вставки.

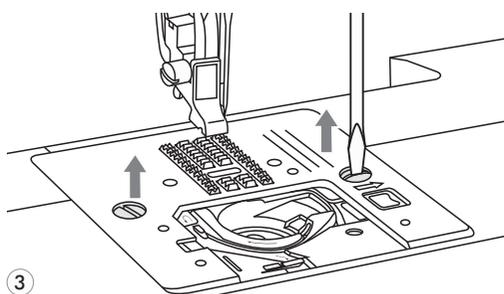


Техническое обслуживание машины



2

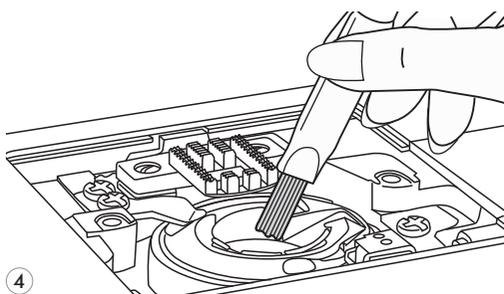
- 2** Кисточкой очистите челночную вставку от пыли и ворса.



3

- 3** Снимите прижимную лапку и иглу. Открутите винты фиксации игольной пластины и снимите игольную пластину. Аккуратно достаньте челночную вставку (деталь, в которую вставляется шпулька).

Делайте это только в том случае, если машина сильно загрязнена!



4

- 4** Кисточкой очистите зубчики нижнего транспортера от пыли и ворса и место под челночной вставкой (если вы ее решили достать).

Установите на место челночную вставку так, чтобы носик челночной вставки упирался в ограничитель (см. рис.). Необходимо, чтобы вставка была установлена ровно и правильно, иначе может произойти смещение челночной вставки, и она может быть пробита иглой. Обязательно проверьте правильность установки, медленно поверните маховое колесо на себя и проверьте, чтобы игла не ударялась в челночную вставку, а проходила в специальную прорезь на ней.

После чистки и правильной установки челночной вставки, установите игольную пластину, вставьте шпульку, поставьте иглу и прижимную лапку на место и можете продолжать работать. Смазывать челночное устройство не надо.



Устранение неисправностей

Перед обращением в сервисный центр сами проверьте причины неполадок по таблице. Если проблема не решится обратитесь в сервисный центр или к вашему местному дилеру.

| Проблема | Причина | Устранение | № стр. |
|---------------------------|--|---|------------|
| Обрыв верхней нити | 1.Нить неправильно заправлена. | 1.Заправьте нить правильно. | Стр. 13 |
| | 2.Слишком сильное натяжение верхней нити. | 2.Ослабьте натяжение (уменьшите номер на регуляторе). | Стр. 19 |
| | 3.Нить слишком толстая для установленной иглы. | 3.Возьмите иглу большего номера или нить меньшего номера, в зависимости от толщины ткани. | Стр. 22 |
| | 4.Игла установлена неправильно. | 4.Правильно установите иглу (плоской стороной назад). | Стр. 23 |
| | 5.Нить запуталась. | 5.Размотайте нить и заправьте нить с катушки так, чтобы не запутывалась. | Стр. 13 |
| | 6.Повреждена игла. | 6.Поменяйте иглу. | Стр. 23 |
| Обрыв нижней нити | 1.Шпулька установлена неправильно. | 1.Проверьте правильность заправки (нить идет против часовой стрелки). | Стр. 12 |
| | 2.Шпулька плохо намотана. | 2.Заново намотайте шпульку. | Стр. 10-11 |
| | 3.Слишком сильное натяжение нити. | 3.Отрегулируйте натяжение нитей. | Стр. 19 |
| Пропуск стежков | 1.Игла установлена неправильно. | 1.Правильно установите иглу (плоской стороной назад). | Стр. 23 |
| | 2.Повреждена игла. | 2.Поменяйте иглу на новую. | Стр. 23 |
| | 3.Выбран неправильный номер иглы. | 3.Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью. | Стр. 22 |
| | 4.Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции. | 4.Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции. | Стр. 20 |
| | 5.Неправильно заправлены нити. | 5.Проверьте правильность заправок. | Стр. 13 |
| Поломка иглы | 1.Повреждена игла. | 1.Поменяйте иглу. | Стр. 23 |
| | 2.Игла установлена неправильно. | 2.Правильно установите иглу (плоской стороной назад). | Стр. 23 |
| | 3.Выбран неправильный номер иглы. | 3.Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью. | Стр. 22 |
| | 4.Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции. | 4.Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции. | -- |
| | 5.Винт крепления иглы ослаблен. | 5.Затяните винт крепления иглы. | Стр. 23 |
| | 6.Слишком сильное натяжение верхней нити. | 6.Ослабьте натяжение верхней нити. | Стр. 14 |
| | 7.Нить запуталась. | 7.Размотайте нить и заправьте нить с катушки так, чтобы не запутывалась. | Стр. 13-14 |
| Неплотные стежки | 1.Неправильно заправлена верхняя нить. | 1.Проверьте правильность заправки. | Стр. 13 |
| | 2.Неправильно заправлена нижняя нить. | 2.Проверьте правильность заправки. | Стр. 12 |
| | 3.Неправильный подбор ткань/игла/нить. | 3.Сделайте правильный подбор. | Стр. 22 |
| | 4.Неправильное натяжение нитей. | 4.Правильно отрегулируйте натяжение. | Стр. 19 |
| Шов присобирается | 1.Неправильный подбор ткань/игла/нить. | 1.Сделайте правильный подбор ткань/игла/нить. | Стр. 22 |
| | 2.Неправильная длина стежка. | 2.Настройте длину стежка правильно. | Стр. 29 |
| | 3.Неправильное натяжение нитей. | 3.Правильно отрегулируйте натяжение. | Стр. 19 |



Устранение неисправностей

| Проблема | Причина | Устранение | № стр. |
|---|--|---|------------|
| Сморщенный шов | 1. Слишком сильное натяжение верхней нити. | 1. Ослабьте натяжение (уменьшите номер на регуляторе). | Стр. 19 |
| | 2. Неправильно заправлены нити. | 2. Проверьте правильность заправок. | Стр. 12-14 |
| | 3. Неправильный подбор ткань/игла/нить. | 3. Сделайте правильный подбор. | Стр. 22 |
| | 4. Неправильная длина стежка. | 4. Настройте длину стежка правильно. | Стр. 29 |
| Неровные стежки | 1. Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции. | 1. Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции. | Стр. 21 |
| | 2. Слишком сильное натяжение верхней нити. | 2. Ослабьте натяжение верхней нити. | Стр. 19 |
| | 3. Неправильная длина стежка. | 3. Настройте длину стежка правильно. | Стр. 29 |
| Тяжелый ход | 1. Нить запуталась в челночном устройстве. | Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке. Уберите их из челночного устройства и проведите техническое обслуживание. | Стр. 71 |
| | 2. Челночное устройство засорено. | | |
| Повышенный шум машины | 1. Скопление пуха и ворса. | 1. Почистите зубчики нижнего транспортера и детали челнока. | Стр. 71 |
| | 2. Повреждена игла. | 2. Поменяйте иглу. | Стр. 23 |
| | 3. Небольшой гудящий звук в районе двигателя. | 3. Нормальный режим. | -- |
| | 4. Нить запуталась в челночном устройстве. | Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке. Уберите их из челночного устройства и проведите техническое обслуживание. | Стр. 71 |
| | 5. Челночное устройство засорено. | | |
| Неравномерные стежки, неравномерная подача ткани | 1. Нить плохого качества. | 1. Замените нить на качественную. | Стр. 22 |
| | 2. Неправильно заправлена нижняя нить. | 2. Проверьте правильность заправки. | Стр. 12 |
| | 3. Сильно подтягиваете ткань. | 3. Не тяните ткань во время работы, чуть придерживайте, машина сама продвигает материал. | -- |
| Машина не шьет | 4. Неправильное натяжение нитей. | 4. Правильно отрегулируйте натяжение. | Стр. 19 |
| | 1. Машина не подключена к сети. | 1. Включите машину в сеть. | Стр. 9 |
| | 2. Кнопка Старт/Стоп не была нажата. | 2. Нажмите кнопку Старт/Стоп. | Стр. 25 |
| | 3. Рычаг прижимной лапки поднят. | 3. Опустите рычаг прижимной лапки. | Стр. 17 |
| | 4. Кнопка Старт/Стоп была нажата при одновременном подключении педали. | 4. Не нажимайте кнопку Старт/Стоп, когда подключена ножная педаль. Эта кнопка включается только при работе без педали. | Стр. 25 |
| | 5. Нить запуталась в челночном устройстве. | 5. Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке. Уберите их из челночного устройства и проведите техническое обслуживание. | Стр. 71 |
| | 6. Не включен сетевой тумблер. | 6. Включите сетевой тумблер. | Стр. 9 |



Запрещается выбрасывать бытовые электрические приборы вместе с обычным бытовым мусором, т.к. они могут содержать ряд вредных компонентов, требующих отдельной утилизации.



Обратитесь в местные органы власти за информацией о доступных системах утилизации.

